

FELLA

Futterernte-Technik

Turbomäher

Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

Operating Instructions and Spare Parts List

Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

Bruksanvisning och Reservdelslista

KM 230 F

ab Masch.-Nr. 1151

KM 251 F

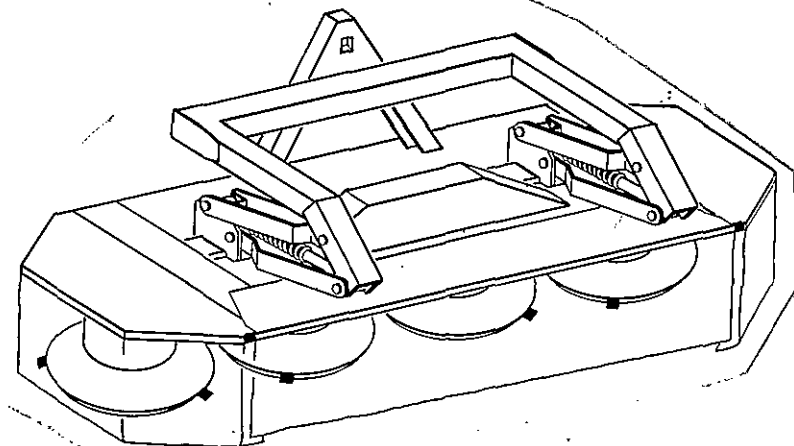
ab Masch.-Nr. 0702

KM 265 F

ab Masch.-Nr. 2831

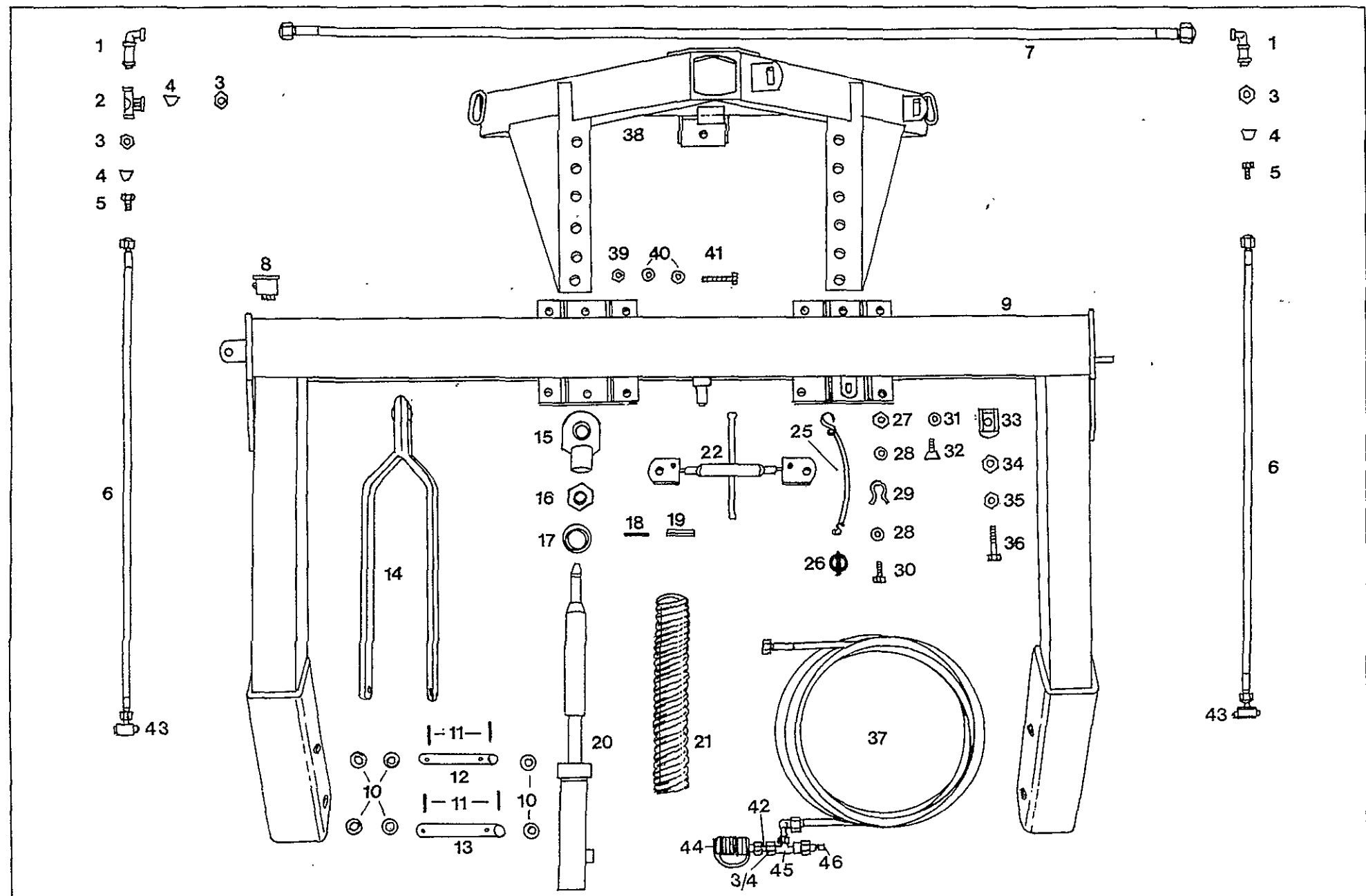
KM 295 F

ab Masch.-Nr. 0651



Ausgabe · Edition · Edition · Edizione · Uitgave · Utgava

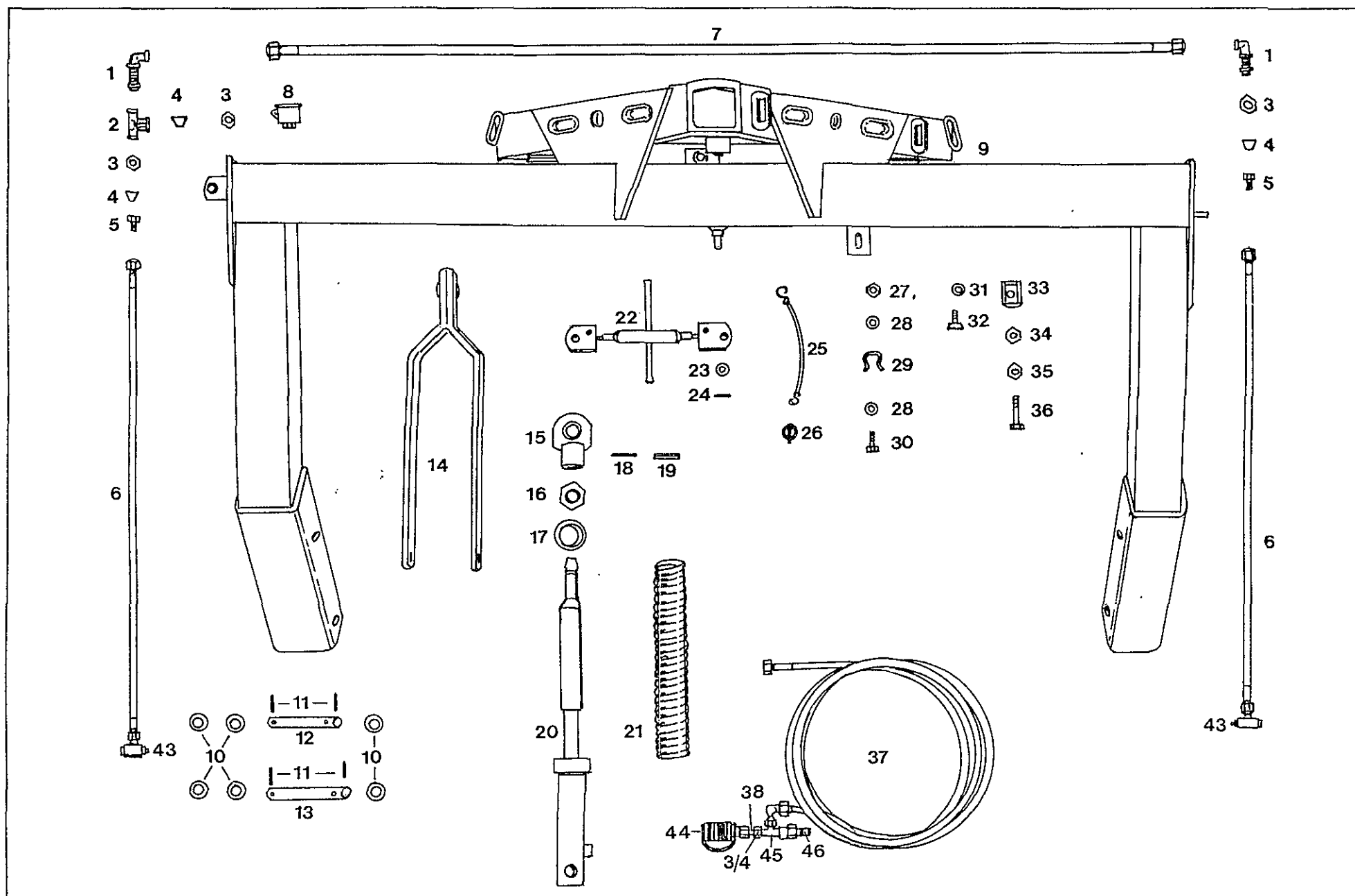
04.91



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

1

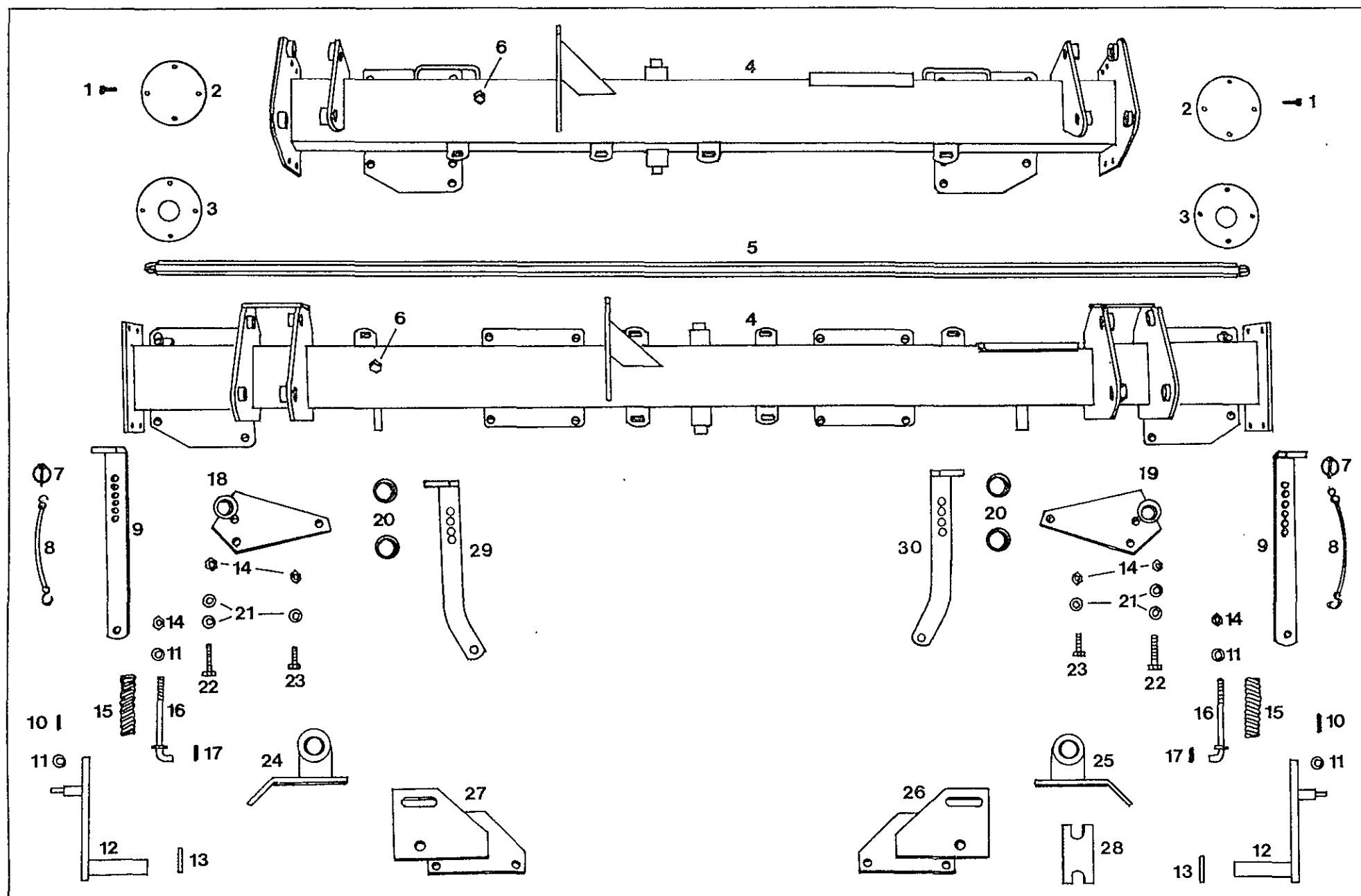
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F			
.....	<u>Lenkerbock und Hydraulik</u>	<u>Guide and hydraulic</u>	<u>Guide et hydraulique</u>					
1	Winkelschottverschraubung	Threaded pipe angle	Raccordement à vis coudé	127 133	o			
2	T-Verschraubung	Bolting	Vissage	127 134	o			
3	Überwurfmutter AL12 A2K DIN 3870	Nut	Ecrou	124 371	o			
4	Schneidring L12-St DIN 3861	Cutting ring	Bague de coupe	124 370	o			
5	Reduzierverschraubung	Reducing bolting	Vissage reducteur	127 153	o			
6	Hydraulikschlauch 875 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 701	X			
7	Hydraulikschlauch 1580 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 702	X			
8	SVK-Stecker mit Deckel	Plug with cover	Fiche avec couvercle	127 138	X			
9	Lenkerbock	Guide	Guide	496 989	o			
10	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 980	o			
11	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 452	o			
12	Bolzen	Bolt	Boulon	122 640	o			
13	Bolzen	Bolt	Boulon	122 641	o			
14	Lenkerlasche	Steering tongue	Eclisse de direction	496 930	o			
15	Kugellasje	Ball tongue	Eclisse à billes	122 672	o			
16	Stellmutter M 30x1,5	Nut	Ecrou	122 663	o			
17	Scheibe	Washer	Rondelle	122 719	o			
18	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 467	o			
19	Spannstift 13x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	127 112	o			
20	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 553	o			
20	Dichtsatz für Hydraulikzylinder	Set of seals for hydraulic cylinder	Jeu de bagues pour vérin hydraulique	127 126	o			
21	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	122 554	o			
22	Spannschloß	Tension lock	Manchon de serrage	122 681	o			
25	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arrêt	111 895	X			
26	Klappstecker 6 DIN 11 023 ZN 3	Folding plug	Esses d'essieu	124 053	X			
27	6kt.-Mutter M 8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o			
28	Scheibe 8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421	o			
29	Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage	122 109	o			
30	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o			
31	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	o			
32	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	124 980	o			
33	Schieber	Slider	Coulisse	121 735	o			
34	6kt.-Mutter M 12 DIN 934 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	o			
35	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	118 097	o			
36	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	117 726	o			
37	Hydraulikschlauch 3200 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 816	X			
38	Gerätedreieck	Triangle	Triangle our matériel	496 983	o			
39	6kt.-Mutter M 16 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 699	o			
40	Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3	Washer	Rondelle	116 028	o			
41	6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 587	o			
42	Drossel	Stop	Arrêt	122 755	o			
43-46	Siehe Tafel 2	Table 2	Plan 2		o			



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

2

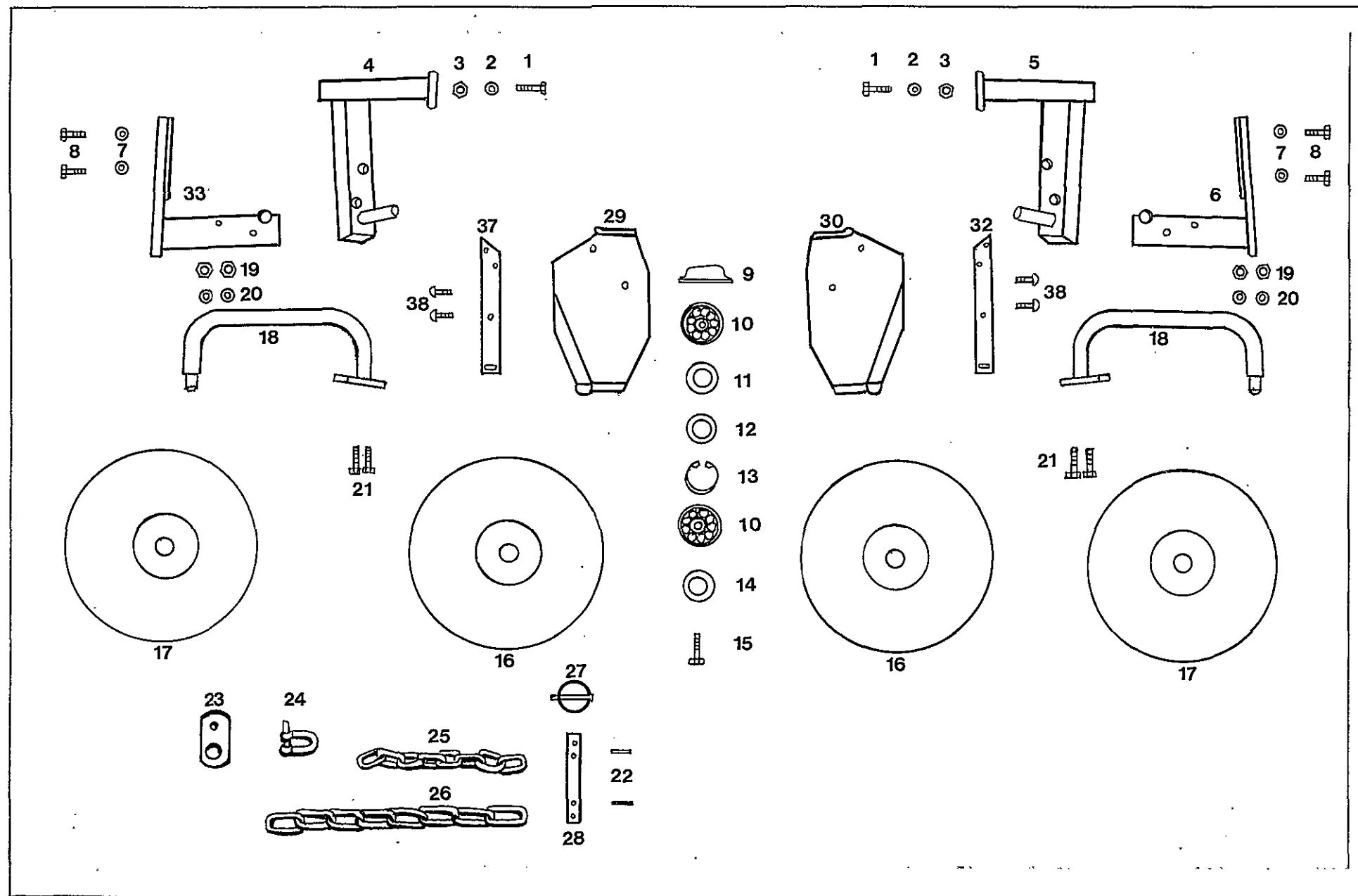
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Wear parts x-pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Lenkerbock und Hydraulik</u>	<u>Guide and hydraulic</u>	<u>Guide et hydraulique</u>				
1	Winkelschottverschraubung	Threaded pipe angle	Raccordement à vis coudé	127 133	o	o	o
2	T-Verschraubung	Bolting	Vissage	127 134	o	o	o
3	Überwurfmutter AL12 A2K DIN 3870	Nut	Ecrou	124 371	o	o	o
4	Schneidring L12-St DIN 3861	Cutting ring	Bague de coupe	124 370	o	o	o
5	Reduzierverschraubung	Reducing bolting	Vissage réducteur	127 153	o	o	o
6	Hydraulikschlauch 875 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 701	X	X	X
7	Hydraulikschlauch 1720 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 564	X	X	X
8	SVK-Stecker mit Deckel	Plug with cover	Fiche avec couvercle	127 138	X	X	X
9	Lenkerbock	Guide	Guide	496 990	o	o	o
10	Scheibe 23 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 980	o	o	o
11	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 452	o	o	o
12	Bolzen	Bolt	Boulon	122 640	o	o	o
13	Bolzen	Bolt	Boulon	122 641	o	o	o
14	Lenkerlasche	Steering tongue	Eclisse de direction	496 930	o	o	o
15	Kugellasje	Ball tongue	Eclisse à billes	122 672	o	o	o
16	Stellmutter M 30x1,5	Nut	Ecrou	122 663	o	o	o
17	Scheibe	Washer	Rondelle	122 719	o	o	o
18	Spannstift 8x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 467	o	o	o
19	Spannstift 13x50 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	127 112	o	o	o
20	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 553	o	o	o
20	Dichtsatz für Hydraulikzylinder	Set of seals for	Jeu de bagues pour vérin	127 126	o	o	o
.....		hydraulic cylinder	hydraulique				
21	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	122 554	o	o	o
22	Spannschloß	Tension lock	Manchon de serrage	122 681	o	o	o
23	Scheibe 21 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	108 455	o	o	o
24	Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 451	o	o	o
25	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arrêt	111 895	o	X	X
26	Klappstecker 6 DIN 11 023 ZN 3	Folding plug	Esces d'essieu	124 053	o	X	X
27	6kt.-Mutter M 8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o	o	o
28	Scheibe 8,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	105 421	o	o	o
29	Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage	122 109	o	o	o
30	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o
31	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	o	o	o
32	Senkschraube M 12x25 DIN 7991-8.8 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	124 980	o	o	o
33	Schieber	Slider	Coulisse	121 735	o	o	o
34	6kt.-Mutter M 12 DIN 934 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	o	o	o
35	6kt.-Mutter M 12 DIN 936-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	118 097	o	o	o
36	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	117 726	o	o	o
37	Hydraulikschlauch 3200 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	122 816	X	X	X
38	Drossel	Stop	Arrêt	122 755	o	o	o
43	W-Schwenkverschraubung	Screw	Vis	127 216	o	o	o
44	SVK-Stecker	Plug	Fiche	121 071	o	o	o
45	Einstellb. L-Verschraubung	Adjustable bolting	Vissage réglable	127 217	o	o	o
46	SVK-Muffe	Socket	Manchon	127 218	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

3

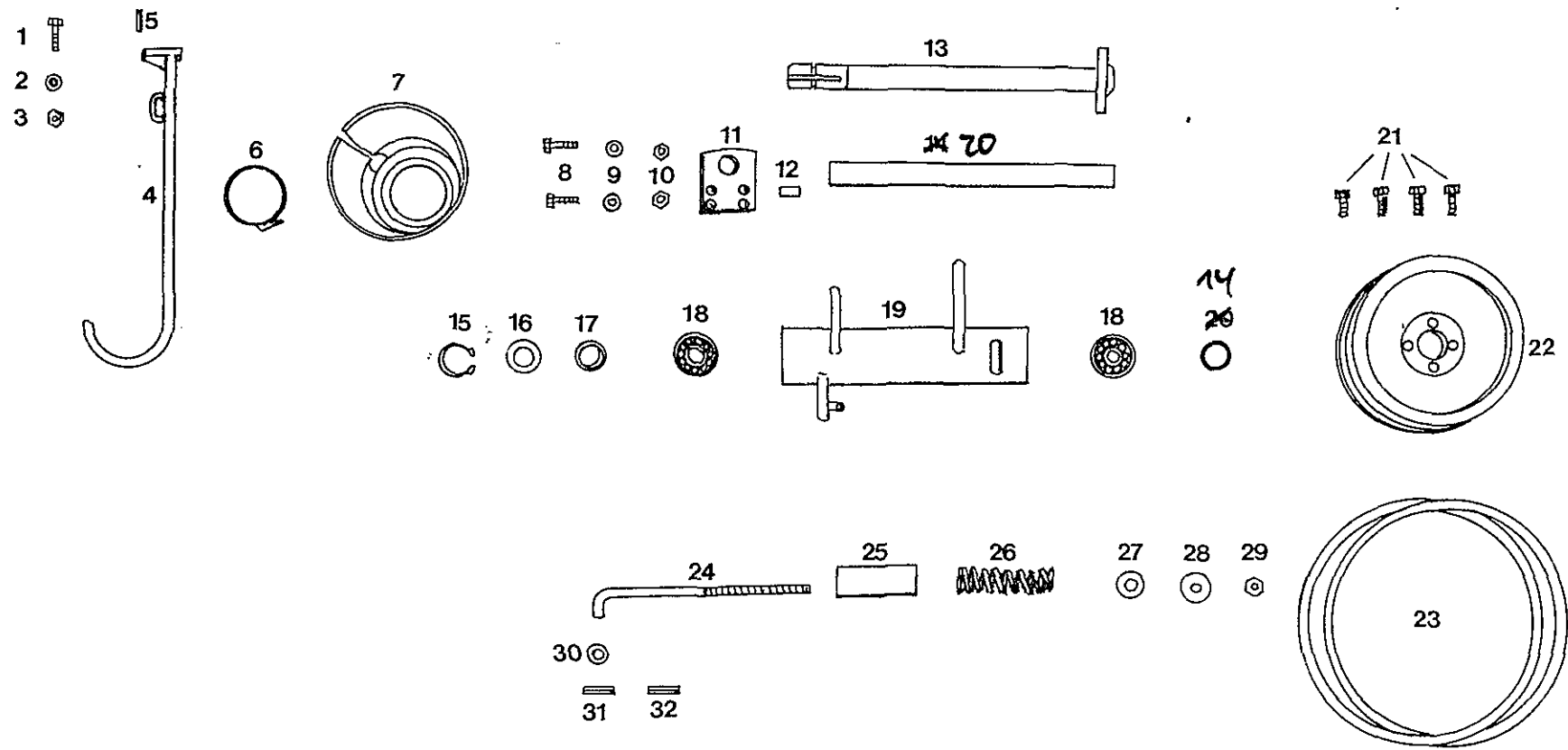
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Mähträger</u>	<u>Mower support</u>	<u>Support de faucheuse</u>					
1	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o	o
2	Deckel	Cover	Couvercle	496 488	o	o	o	o
3	Dichtung	Seal	Bague	122 296	o	o	o	o
4	Mähträger	Mower support	Support de faucheuse	425 145		o		
4	Mähträger	Mower support	Support de faucheuse	496 900	o			
4	Mähträger	Mower support	Support de faucheuse	496 906			o	
4	Mähträger	Mower support	Support de faucheuse	496 908				o
5	6kt.-Welle	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans	496 912	o			
5	6kt.-Welle	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans	496 913		o	o	
5	6kt.-Welle	Hexagonal shaft	Essieu à 6 pans	496 914				o
6	Entlüftungsschraube R 1/2"	Vent screw	Vis d'aération	124 763	o	o	o	o
7	Klappstecker 5 DIN 11 023 ZN 3	Folding plug	Esses d'essieu	109 162		x	x	x
8	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arret	111 895		x	x	x
9	Stelllasche	Tongue	Eclisse	496 934			o	
9	Stelllasche	Tongue	Eclisse	425 250				o
10	Spannstift 4x20 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	115 945		o	o	o
11	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186		o	o	o
12	Zwischenhebel	Swivel lever	Levier intermediaire	496 933		o	o	o
13	Spannstift 10x45 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	105 464		o	o	o
14	6kt.-Mutter M 12 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589		o	o	o
15	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	122 555		o	o	o
16	Federbolzen	Clip-on bolt	Axe de réglage à ressort	122 669		o	o	o
17	Spannstift 4x20 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	115 945		o	o	o
18	Konsole, links	Bracket, left	Console, gauche	496 948		o	o	o
19	Konsole, rechts	Bracket, right	Console, droit	496 947		o	o	o
20	Lagerbuchse	Bush	Douille	122 303		o	o	o
21	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3	Washer	Rondelle	117 825		o	o	o
22	6kt.-Schraube M 12x60 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 532	o	o	o	o
23	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 630	o	o	o	o
24	Stellplatte, links	Plate, left	Plaque, gauche	496 944		o	o	o
25	Stellplatte, rechts	Plate, right	Plaque, droit	496 943		o	o	o
26	Schwadscheibenhalter, rechts	Support swath plate, right	Support pour plaque à andains, droit	496 938	o			
27	Schwadscheibenhalter, links	Support swath plate, left	Support pour plaque à andains, gauche	496 939	o			
28	Zwischenblech	Intermediate board	Planche intermédiaire	476 243	o			
29	Stelllasche, links	Left tongue	Eclisse, gauche	425 144		o		
30	Stelllasche, rechts	Right tongue	Eclisse, droit	425 143		o		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

4

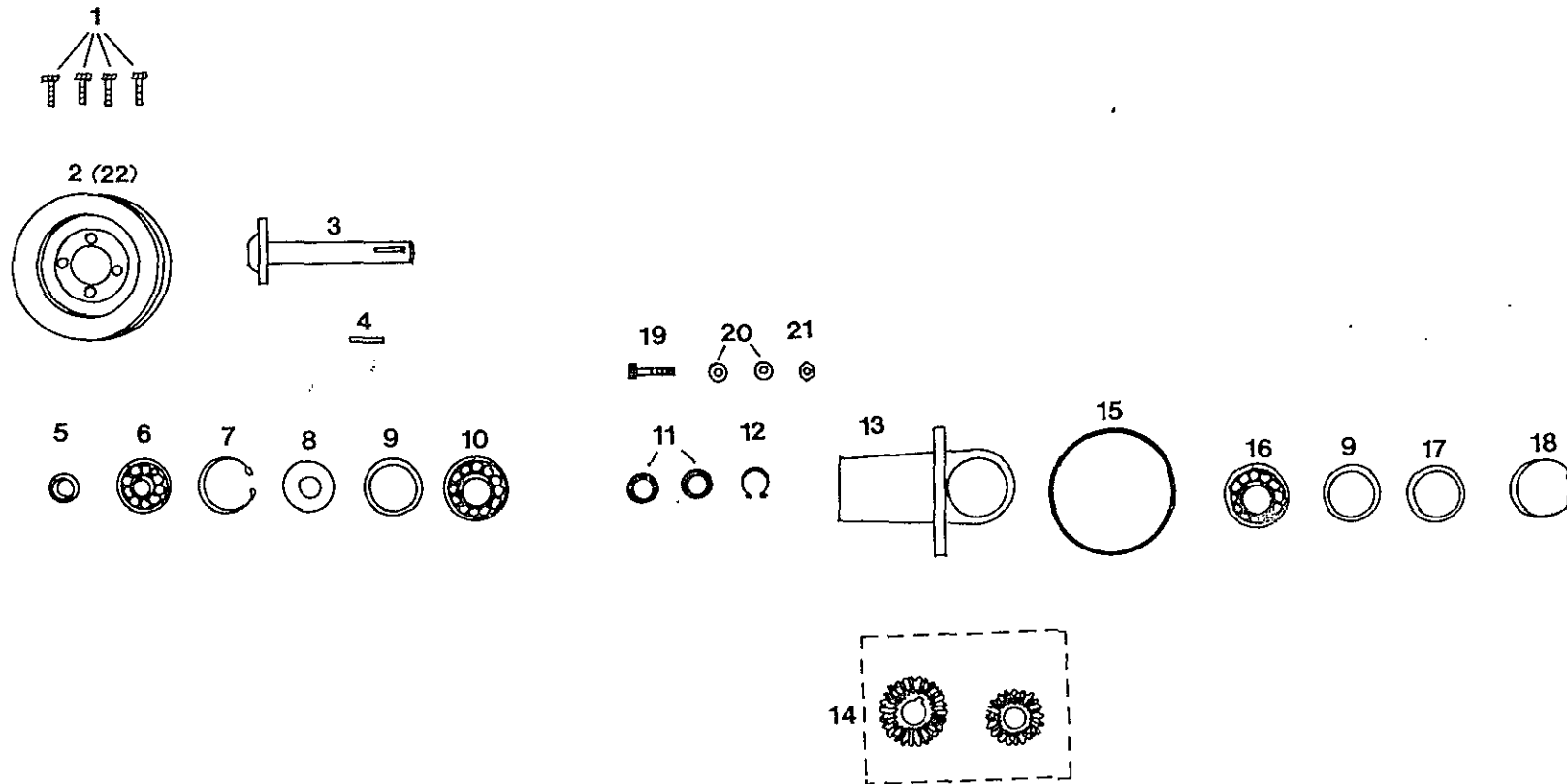
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Schwadformer, Tracketten, Sonderzubehör</u>	<u>Mouleur d'andains, chaîne</u>	<u>Swathformer, carrying, special equipment</u>					
.....		<u>porteuse, équipement special</u>						
1	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 630		o	o	o
2	Scheibe	Washer	Rondelle	464 006		o	o	o
3	6kt.-Mutter M 12 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589		o	o	o
4	Tragarm, links	Support arm, left	Porteur, gauche	496 963		o	o	o
5	Tragarm, rechts	Support arm, right	Porteur, droit	496 962		o	o	o
6	Tragarm, rechts	Support arm, right	Porteur, droit	425 166	o			
7	Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	124 518	o			
8	6kt.-Schraube M 16x45 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 587	o			
9	Wickelschutz	Winding guard	Protection de rouleaux	496 231	o	o	o	o
10	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	117 363	o	o	o	o
11	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	116 016	o	o	o	o
12	Stützscheibe 25x36x2 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	116 017	o	o	o	o
13	Sicherungsring 52x2 DIN 472	Retaining ring	Circlip intérieur	107 381	o	o	o	o
14	Scheibe	Washer	Rondelle	479 321	o	o	o	o
15	Zyl. Schraube M 10x20 DIN 912-8.8 A3A	Bolt	Vis	126 373	o	o	o	o
16	Schwadscheibe	Swath plate	Plaque à andains	496 233	o	o	o	o
17	Schwadscheibe	Swath plate	Plaque à andains	496 233		o	o	
17	Schwadscheibe	Swath plate	Plaque à andains	496 734			o	
18	Tragarm	Support arm	Porteur	425 247		o	o	o
19	6kt.-Mutter M 10 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441		o	o	o
20	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3	Washer	Rondelle	115 983		o	o	o
21	6kt.-Schraube M 10x70 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 523		o	o	o
22	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 452	o	o	o	o
23	Kettenlasche	Tongue	Eclisse	496 926	o	o	o	o
24	Schäkel A 0,6 DIN 82 101 ZN 600	Shackle	Manille	124 368	o	o	o	o
25	Kette G 10x40 DIN 5685 8 Glieder, verz.	Chain	Chaîne	124 767	o	o	o	o
26	Kette G 10x65 DIN 5685 8 Glieder, verz.	Chain	Chaîne	127 101	o	o	o	o
27	Klappstecker 10 DIN 11 023 ZN 3	Folding plug	Esses d'essieu	108 671	X	X	X	X
28	Oberlenkerbolzen Norm I	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage supérieur	492 110	o	o	o	o
28	Oberlenkerbolzen Norm II	Bolt of upper link assembly	Boulon grandué du bras de guidage supérieur	492 111	o	o	o	o
29	Schwadblech, links	Swath plate, left	Plaque à andains, gauche	476 122		o		
30	Schwadblech, rechts	Swath plate, right	Plaque à andains, droit	476 121		o		
31	Strebe	Strut	Barre	476 244		o		
32	Flachrundschrabe M 10x25 DIN 603-4.6 A3A	Flat round bolt	Vis plat, rond	116 233		o		
.....	<u>Sonderzubehör</u>	<u>Special equipment</u>	<u>Equipement special</u>					
.....	<u>Schwadscheibe links KM 230 F</u>	<u>Swath plate left KM 230 F</u>	<u>Plaque à andains, gauche KM 230 F</u>					
33	Tragarm, links	Support arm, left	Porteur, gauche	425 167	o			



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

5

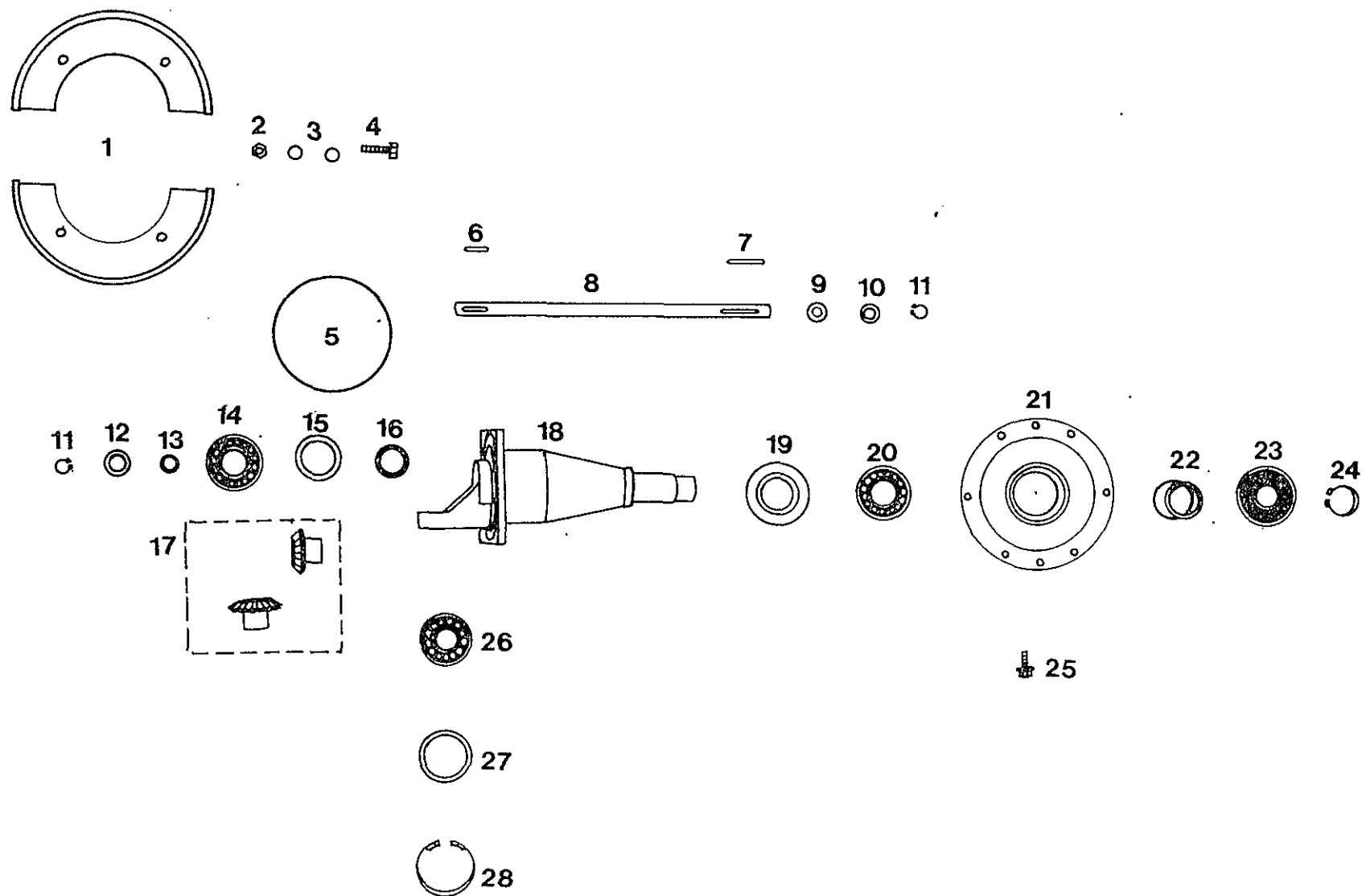
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Gelenkwellenhalter, Lagerrohr</u>	<u>Support pto-shaft, tube</u>	<u>Support de l'arbre de transm.</u>					
1	6kt.-Schraube M10x40 DIN933-8.8 A3A,verb-plus ..	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 672	o	o	o	o
2	Tellerfeder 28x10,2x1	Spring	Ressort	124 445	o	o	o	o
3	6kt.-Mutter M 10 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441	o	o	o	o
4	Gelenkwellenhalter	Support pto-shaft	Support de l'arbre de transm.	496 950	o	o	o	o
5	Spannstift 6x16 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	126 271	o	o	o	o
6	Schlauchschelle SG 70-90 SKZ	Hose clip	Collier pour chambre à air	117 831	o	o	o	o
7	Gelenkwellenschutz	Pto-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transm.	475 227	o	o	o	o
8	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 630	o	o	o	o
9	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3	Washer	Rondelle	117 825	o	o	o	o
10	6kt.-Mutter M 12 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589	o	o	o	o
11	Anlenkklasche	Hinge tongue	Eclisse articulé	496 918	o	o	o	o
12	Spannstift 13x32 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	126 773	o	o	o	o
13	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement	425 179	o	o	o	o
14	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	496 854	o	o	o	o
15	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	118 602	o	o	o	o
16	Scheibe	Washer	Rondelle	456 385	o	o	o	o
17	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 436	o	o	o	o
18	Rillenkugellager 6207-2RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	109 585	o	o	o	o
19	Lagerrohr	Tube	Bourreau	425 180	o	o	o	o
20	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	425 176	o	o	o	o
21	6kt.-Schraube M 12x25-100-A3A, verb.-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 772	o	o	o	o
22	Keilriemenscheibe ø 335 (540 min. -1)	V-belt pulley (540 min. -1)	Poulie à gorge (540 min. -1)	122 707	o			
22	Keilriemenscheibe ø 183 (1000 min. -1)	V-belt pulley (1000 min. -1)	Poulie à gorge (1000 min. -1)	122 705	o			
22	Keilriemenscheibe ø 466 (540 min. -1)	V-belt pulley (540 min. -1)	Poulie à gorge (540 min. -1)	122 708		o	o	o
22	Keilriemenscheibe ø 255 (1000 min. -1)	V-belt pulley (1000 min. -1)	Poulie à gorge (1000 min. -1)	122 704		o	o	o
23	Satz Keilriemen (4 Stück SPB LW ₁ 1600 Ausf.30 ... für Antriebsdrehzahl 540 min.	Set v-belt 540 min.	Jeu courroie 540 min.	122 650	X			
23	Satz Keilriemen (4 Stück SPB LW ₁ 1320 Ausf.30 ... für Antriebsdrehzahl 1000 min.	Set v-belt 1000 min. -1	Jeu courroie 1000 min. -1	122 649	X			
23	Satz Keilriemen (4 Stück SPB LW ₁ 2260 Ausf.30 ... für Antriebsdrehzahl 540 min.	Set v-belt 540 min. -1	Jeu courroie 540 min. -1	122 652		X	X	X
23	Satz Keilriemen (4 Stück SPB LW ₁ 1900 Ausf.30 ... für Antriebsdrehzahl 1000 min.	Set v-belt 1000 min. -1	Jeu courroie 1000 min. -1	122 651		X	X	X
24	Spannbolzen	Tension bolt	Pivon	475 707	o	o	o	o
25	Führungsrohr	Guide tube	Tube de guidage	496 925	o	o	o	o
26	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	121 592	o	o	o	o
27	Scheibe 17 DIN 7349 ZN 3	Washer	Rondelle	124 517	o	o	o	o
28	Scheibe 17 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	124 518	o	o	o	o
29	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 688	o	o	o	o
30	Scheibe 17 DIN 1441 ZN 3	Washer	Rondelle	116 028	o	o	o	o
31	Spannstift 6x30 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 449	o	o	o	o
32	Spannstift 3,5x30 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	108 415	o	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

6

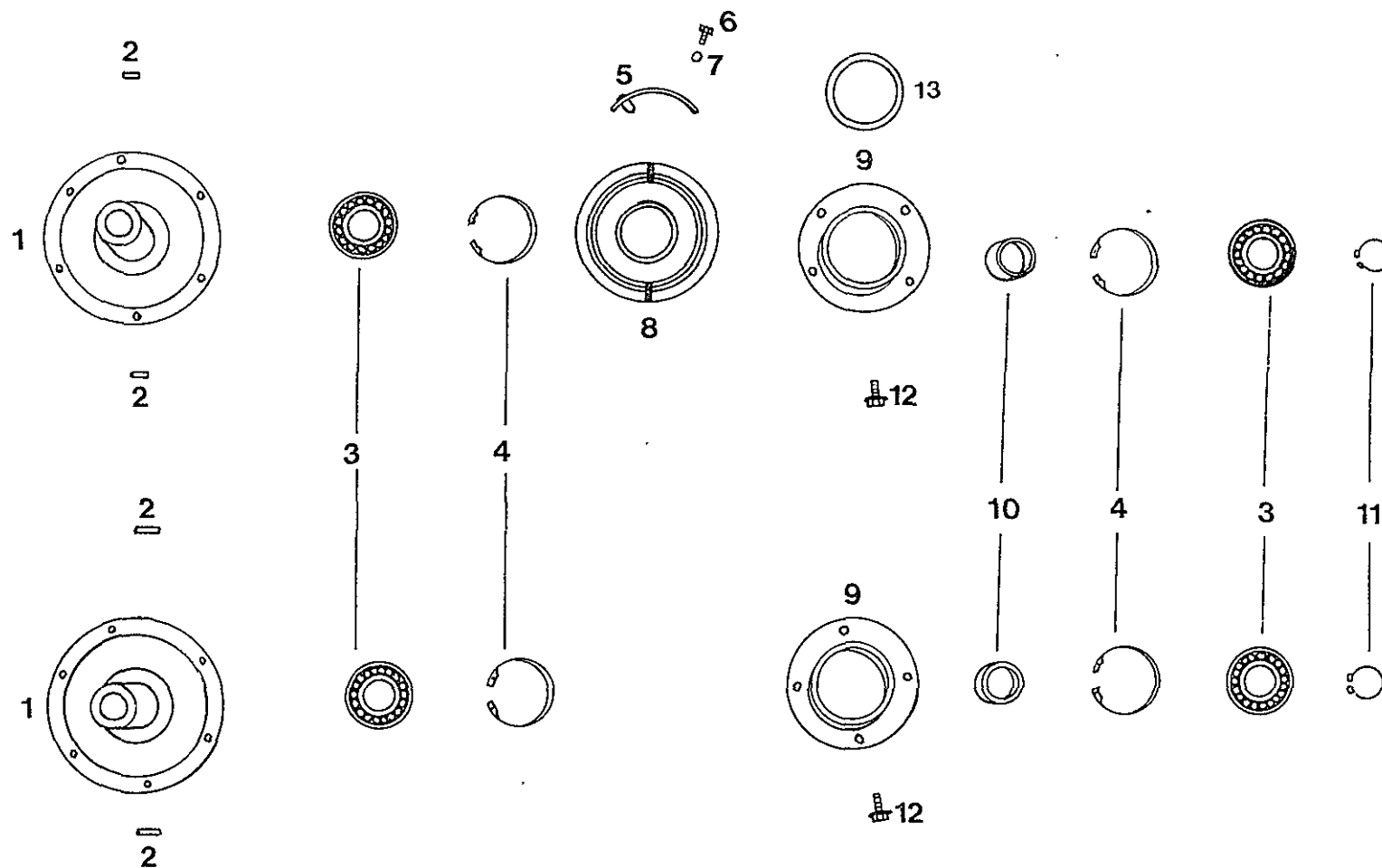
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleissenteil x-Wear parts x-pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Getriebe, montiert</u>	<u>Gearbox, mounted</u>	<u>Engrenage, monté</u>					
1	6kt.-Schraube M12x25 -100-A3A verb-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 772	o	o	o	o
2	Keilriemenscheibe ø183	V-belt pulley	Poulie à gorge	122 705	o	o	o	o
3	Getriebewelle	Gear shaft	Arbre d'entraînement	496 852	o	o	o	o
4	Paßfeder 8x7x45 DIN 6885	Fitting spring	Ressort de fixation	124 506	o	o	o	o
5	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	496 853	o	o	o	o
6	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	126 747	o	o	o	o
7	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	107 385	o	o	o	o
8	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760	Seal	Bague	126 756	o	o	o	o
9	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 742	o	o	o	o
9	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 743	o	o	o	o
9	Paßscheibe 65x85x0,1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	127 200	o	o	o	o
10	Rillenkugellager 6306 2 RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	118 280	o	o	o	o
11	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	124 797	o	o	o	o
11	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 501	o	o	o	o
11	Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	106 891	o	o	o	o
11	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 500	o	o	o	o
11	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 503	o	o	o	o
12	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	107 365	o	o	o	o
13	Getriebeflansch	Gearbox socket	Bride d'entraînement	122 524	o	o	o	o
14	Kegelradsatz	Set bevel wheel	Jeu pignon	425 115	o	o	o	o
14	Kegelradsatz	Set bevel wheel	Jeu pignon	425 116			o	
15	O-Ring 165x4,5 DIN 3770	Ring	Circlip	127 004	o	o	o	o
16	Schräggkugellager 3209 BTWH C3 DIN 628	Ball bearing	Roulement à billes	127 022	o	o	o	o
17	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	126 957	o	o	o	o
17	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 744	o	o	o	o
18	Sicherungsring 85x3 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	108 385	o	o	o	o
19	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 771	o	o	o	o
20	Scheibe 13 DIN 1441 ZN 3	Washer	Rondelle	117 825	o	o	o	o
21	6kt.-Mutter M12 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589	o	o	o	o
.....	<u>Sonderausrüstung</u>	<u>Special equipment</u>	<u>Equipement special</u>					
22	Keilriemenscheibe ø 167 für reduzierte	V-belt pulley for reduced	Poulie à gorge pour	122 706	o	o	o	o
.....	Antriebsdrehzahl (f. Ladewagenbetrieb)	drive power	entraînement réduit					
.....	(siehe Bedienungsanleitung)	(see instr. manual)	(voir livre d'instructions)					



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

7

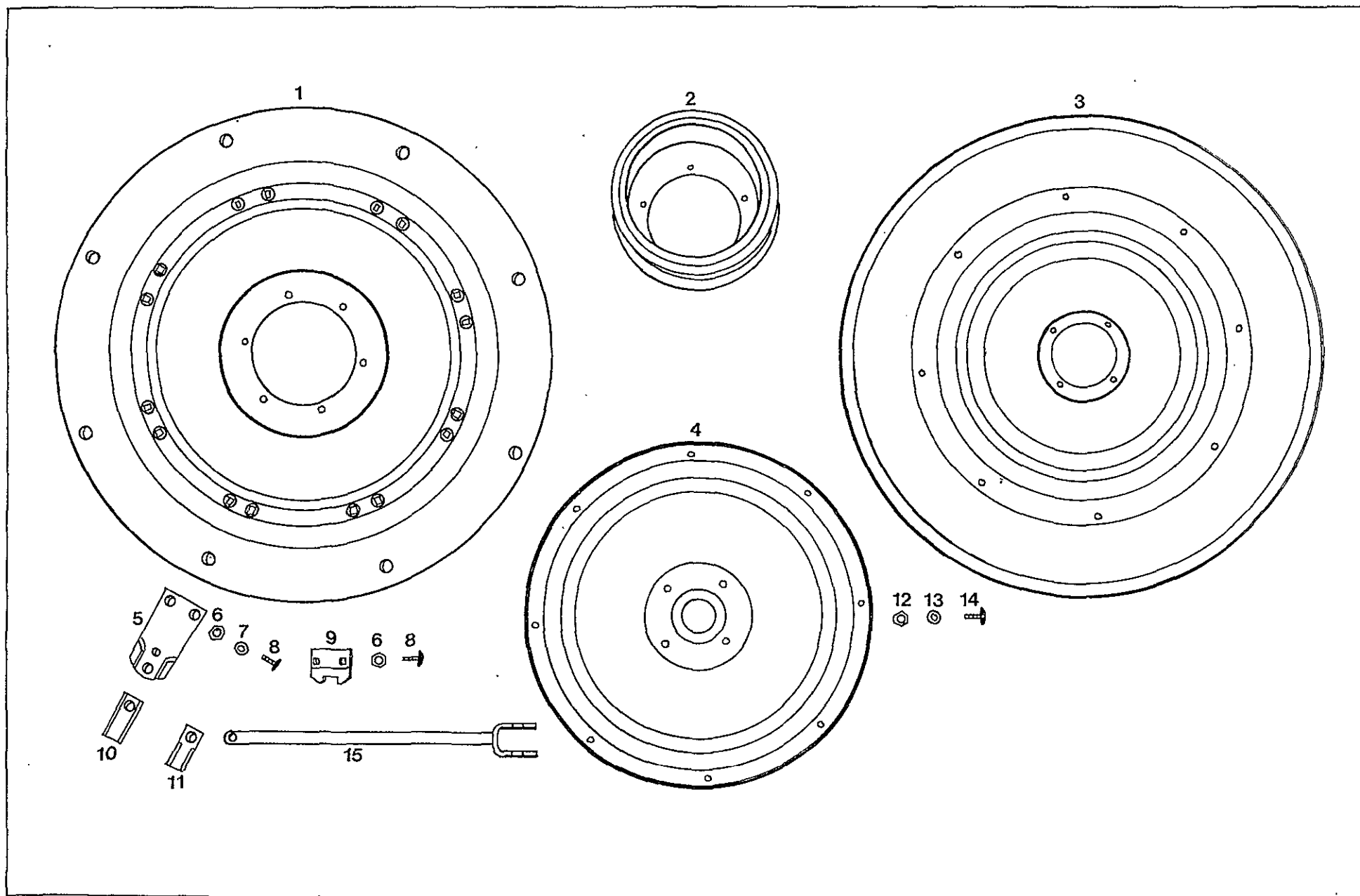
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Flanschlagerrohr, montiert</u>	<u>Flanged bearing pipe</u>	<u>Tuyau à flasque-bride</u>					
1	Deckblechhälfte	Half of cover sheet	Plaque du pont à moitié	496 281	o	o	o	o
2	Sicherungsmutter M12 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou à 6 pans	108 589	o	o	o	o
3	Scheibe 13x25x3 DIN 1441 St ZN 3	Washer	Rondelle	117 825	o	o	o	o
4	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 530	o	o	o	o
5	O-Ring 165x4,5 DIN 3770	Ring	Bague	127 004	o	o	o	o
6	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885	Fitting spring	Ressort de fixation	124 502	o	o	o	o
7	Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885	Fitting spring	Ressort de fixation	126 749	o	o	o	o
8	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement	496 477	o	o	o	o
9	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	116 017	o	o	o	o
10	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	116 016	o	o	o	o
10	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 745	o	o	o	o
10	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 746	o	o	o	o
11	Sicherungsring 25x2 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	118 597	o	o	o	o
12	Scheibe	Washer	Rondelle	122 269	o	o	o	o
13	O-Ring 25x5 DIN 3770	Ring	Bague	126 750	o	o	o	o
14	Rillenkugellager 6009 C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	126 748	o	o	o	o
15	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 650	o	o	o	o
15	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 384	o	o	o	o
16	Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760	Radial seal	Bague radiale	108 390	o	o	o	o
17	Kegelradasatz	Set sprocket wheel	Jeu de pignon	496 777	o	o	o	o
18	Flanschlagerrohr	Flanged bearing pipe	Tuyau à flasque-bride	122 902	o	o	o	o
19	Flanschnabendeckel	Cover of langed hub	Couvercle de moyeu à flasque	425 213	o	o	o	o
20	Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	124 837	o	o	o	o
21	Obere Flanschnabe	Top flanged hub	Moyeu à flasque supérieur	123 048	o	o	o	o
22	Distanzbuchse	Distance bush	Douille à distance	122 890	o	o	o	o
23	Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	126 813	o	o	o	o
24	Sicherungsring 45x1,75 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	108 380	o	o	o	o
25	6kt.-Schraube M 10x30 -100 A3A verbus-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 818	o	o	o	o
25	6kt.-Schraube M 10x40 -100 A3A verbus-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 521	o	o	o	o
26	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	126 747	o	o	o	o
27	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 742	o	o	o	o
27	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 743	o	o	o	o
27	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	126 744	o	o	o	o
27	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988	Support plate	Rondelle de support	126 957	o	o	o	o
28	Sicherungsring 85x3 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	108 385	o	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

8

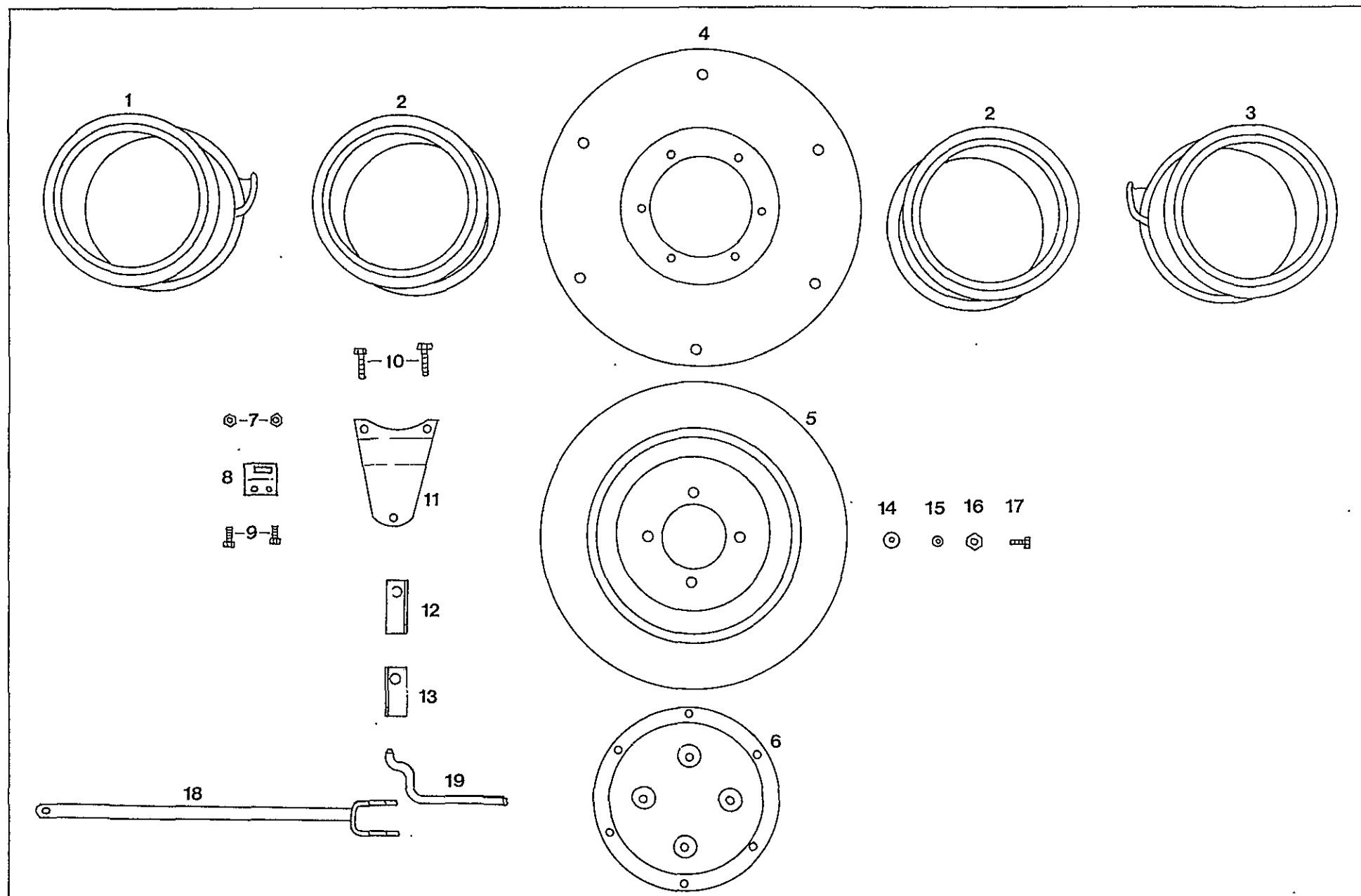
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleissenteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Gleittellernabe</u>	<u>Sliding plate nave</u>	<u>Plateau moveu à glisser</u>					
1	Untere Flanschnabe	Bottom flanged hub	Moyeu à flasque à bas	123 049	o	o	o	o
2	Spannstift 8x20 DIN 1481	Tension pin	Goupille	124 275	o	o	o	o
3	Rillenkugellager 6210 2RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	109 494	o	o	o	o
4	Sicherungsring 90x3 DIN 472	Snap ring	Circlip intérieur	108 653	o	o	o	o
5	Haltefeder	Holding spring	Ressort de retenue	122 178	o	o	o	o
6	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o	o
7	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	115 972	o	o	o	o
8	Verstellstück	Adjusting piece	Pièce de réglage	425 195	o	o	o	o
9	Gleittellernage	Sliding plate nave	Plateau moyeu à glisser	496 091	o	o	o	o
9	Gleittellernabe	Sliding plate nave	Plateau moyeu à glisser	122 777	o	o	o	o
10	Distanzbuchse	Distance bush	Douille à distance	122 358	o	o	o	o
11	Sicherungsring 50x2 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	108 587	o	o	o	o
12	6kt.-Schraube M 12x35 -100 A3A verb-ripp/plus ..	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 292	o	o	o	o
12	6kt.-Schraube M 12x25 -100 A3A verb-ripp/plus ..	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 293	o	o	o	o
13	Satz Lamellenringe FK3	Set rings	Jeu de ring	127 333	o	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

9

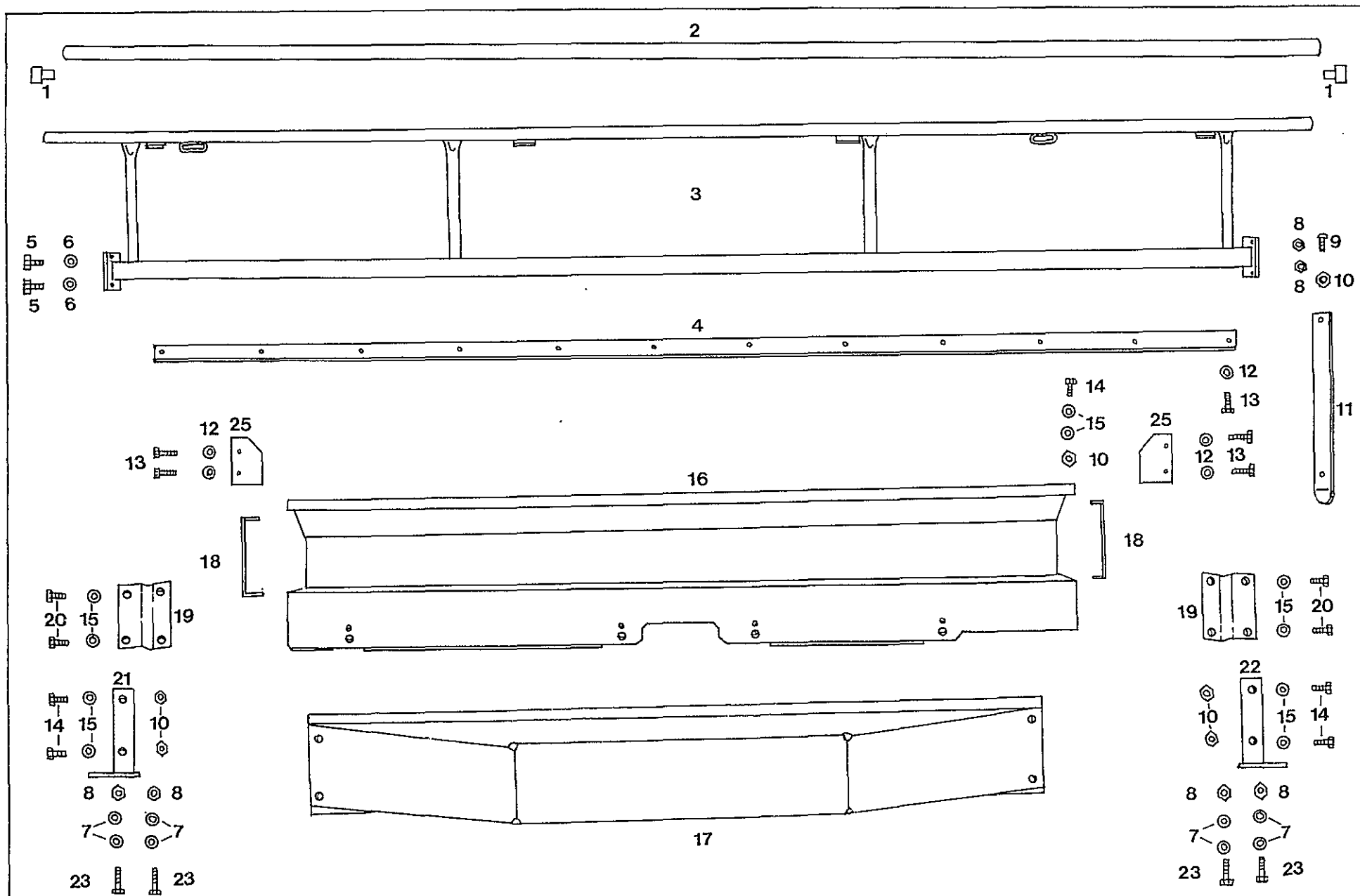
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleilsteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F		
	 <u>Kreisel und Gleitkufe</u> <u>Rotor and skid</u> <u>Rotor et patin</u>							
1	Kreiselteller	Rotor plate	Plateau rotativ	496 452	X			
1	Kreiselteller	Rotor plate	Plateau rotativ	496 099		X		
2	Mähtrommel	Tambour	Tambour	425 201	X	X		
3	Gleitkufe	Skid	Patin	496 451	X			
3	Gleitkufe	Skid	Patin	496 100		X		
4	Stützteller	Support plate	Rondelle de support	496 446	X			
4	Stützteller	Support plate	Rondelle de support	496 097		X		
5	Haltefeder	Holding spring	Ressort de retenue	122 113	X	X		
6	Sicherungsmutter M12 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 589	o	o		
7	Konusring	Conical ring	Bague à cone	121 729	o	o		
8	Halbrundschaube	Bolt	Vis	122 114	o	o		
9	Schlüsselhalter	Key support	Support clef	122 392	o	o		
10	Mähklinge, geschränkt, rechts	Blade, right	Lame, droit	121 713	X	X		
11	Mähklinge, geschränkt, links	Blade, left	Lame, gauche	121 712	X	X		
12	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 441	o	o		
13	Scheibe 11 DIN 126 St ZN	Washer	Rondelle	115 983	o	o		
14	Flachrundschaube M 10x25 DIN 603-8.8 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	126 804	o	o		
15	Messerschlüssel	Key for knife exchange	Clé pour changement de couteaux	496 597	o	o		
.....	KM 251 F Mähtrommel links	KM 251 F Tambour	KM 251 F Tambour					
.....	und rechts siehe Tafel 10	left and right	gauche e droit					
.....		Table 10	Plan 10					



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

10

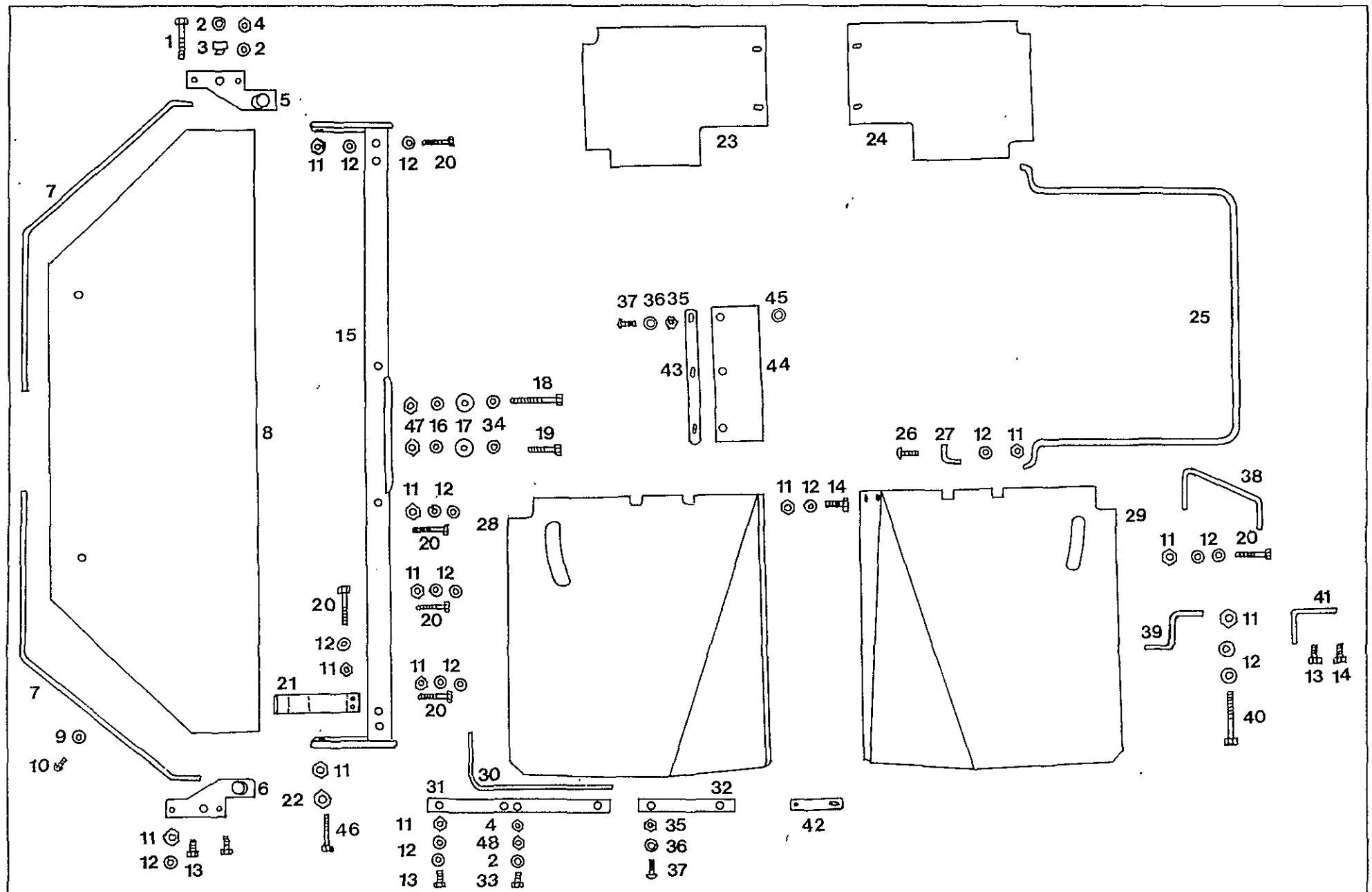
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Weare parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Kreisel und Gleitkufe</u>	<u>Rotor and skid</u>	<u>Rotor et patin</u>				
1	Mähtrommel, links	Mower barrel, left	Tambour de faucher, gauche	425 292		X	
1	Mähtrommel, links	Mower barrel, left	Tambour de faucher, gauche	425 290	X		X
2	Mähtrommel	Mower barrel	Tambour de faucher	425 201		X	X
3	Mähtrommel, rechts	Mower barrel, right	Tambour de faucher, droit	425 291		X	
3	Mähtrommel, rechts	Mower barrel, right	Tambour de faucher, droit	425 289	X		X
4	Kreiselteiler	Rotor plate	Plateau rotatif	496 831		X	
4	Kreiselteiler	Rotor plate	Plateau rotatif	496 833			X
5	Gleitkufe	Skid	Patin	496 830		X	
5	Gleitkufe	Skid	Patin	496 832			X
6	Stützteiler	Support plate	Rondelle de support	496 829		X	X
7	6kt.-Mutter M8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531		o	
8	Schlüsselhalter	Key support	Support de clé	122 536		o	o
9	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612		o	o
10	6kt.-Schraube M10x40 -100 A3A verbu-ripp	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 521		o	o
11	Haltefeder	Holding spring	Ressort de retenue	122 538			X
11	Haltefeder	Holding spring	Ressort de retenue	122 537		X	
12	Mähklinge, links, geschränkt	Blade, left	Lame, gauche	121 712		X	X
13	Mähklinge, rechts, geschränkt	Blade, right	Lame, droit	121 713		X	X
14	Abstandstück	Distance piece	Pièce distance	122 639		o	o
15	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3	Washer	Rondelle	115 983		o	o
16	6kt.-Mutter M10 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441		o	o
17	Flachrundsraube M10x25 DIN 603-8.8 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	126 804		o	o
18	Messerschlüssel	Key for knife exchange	Clé pour changement de couteaux	496 597		o	o
19	Schlüssel	Key	Clé	425 283		o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

11

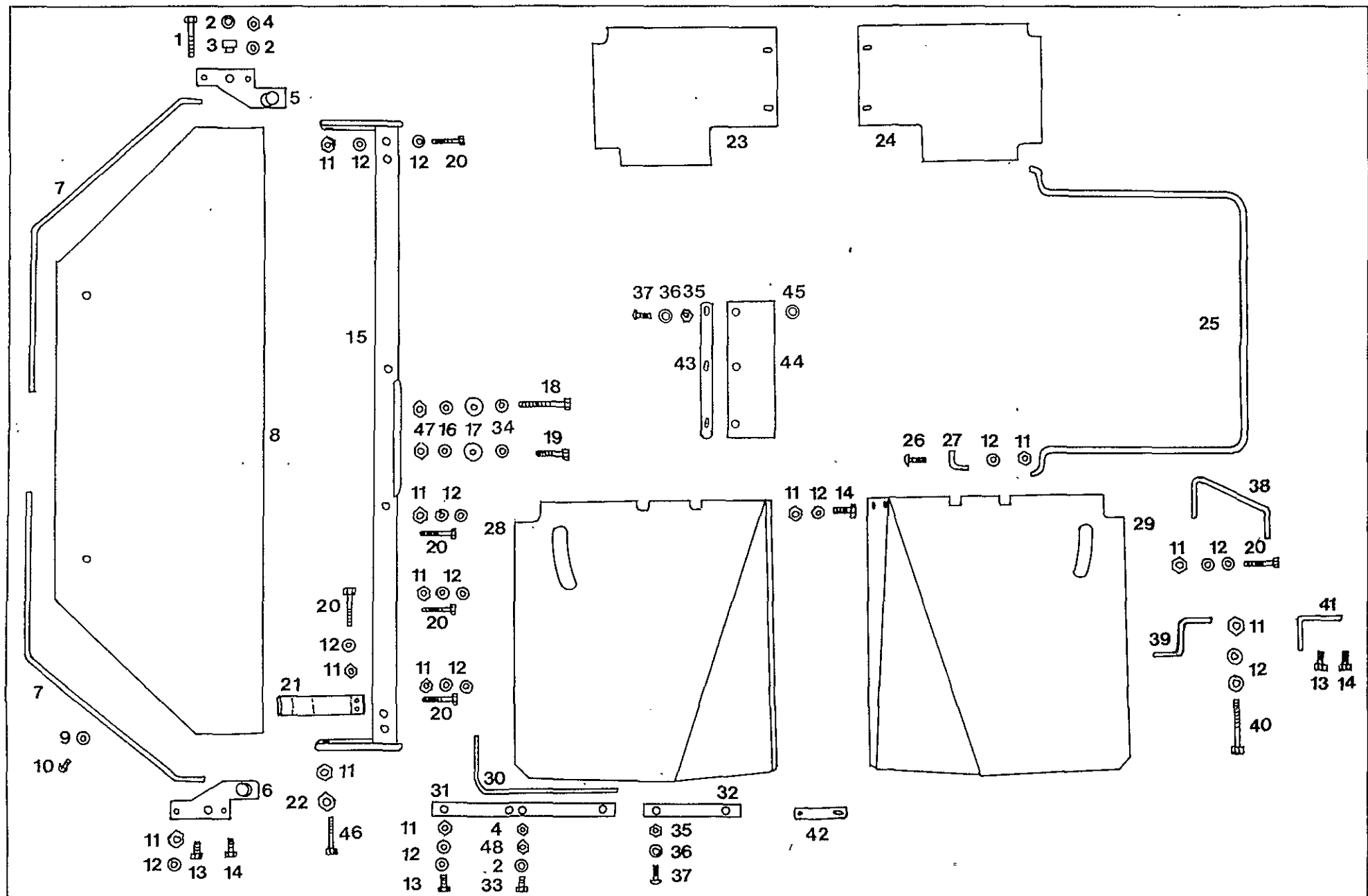
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Schutzbügel und Keilriemenschutz</u>	<u>Dispositif de protection et</u>	<u>Protective device and</u>					
.....		<u>protection de la courroie</u>	<u>v-belt guard</u>					
1	Abschlußkappe	Protecting cap	Capot de fermeture	122 666	x	x	x	x
2	Klemmprofil	Clamping profile	Profile de serrage	122 656	o			
2	Klemmprofil	Clamping profile	Profile de serrage	122 657		o	o	
2	Klemmprofil	Clamping profile	Profile de serrage	122 658				o
3	Schutzbügel	Protective device	Dispositif de protection	496 884	o			
3	Schutzbügel	Protective device	Dispositif de protection	496 883		o	o	
3	Schutzbügel	Protective device	Dispositif de protection	496 882				o
4	Klemmprofil	Spacer	Serrement	496 878	o			
4	Klemmprofil	Spacer	Serrement	496 877		o	o	
4	Klemmprofil	Spacer	Serrement	496 876				o
5	6kt.-Schraube M10x65 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 522	o	o	o	o
6	Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3	Washer	Rondelle	116 007	o	o	o	o
7	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3	Washer	Rondelle	115 983	o	o	o	o
8	6kt.-Mutter M10 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441	o	o	o	o
9	Flachrundschraube M8x16 DIN 603-4.6 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	116 196	o	o	o	o
10	6kt.-Mutter M8 DIN 603-4.6 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o	o	o	o
11	Flachfeder	Flat spring	Ressort plat	121 280	o	o	o	o
12	Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3	Washer	Rondelle	124 512	o		o	o
13	Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4.6 A3A	Bolt	Vis	124 513	o		o	o
14	6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 727	o	o	o	o
15	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	115 972	o	o	o	o
16	Schutzblech	Wheel guard	Tole de protection	496 991	o			
16	Schutzblech	Wheel guard	Tole de protection	425 061		o	o	o
17	Schutzkasten-Oberteil	Guard case-upper part	Caisse de protection-partie supérieure	496 992	o			
17	Schutzkasten-Oberteil (540 min ⁻¹)	Guard case-upper part	Caisse de protection-partie supérieure	425 033		o	o	o
17	Schutzkasten-Oberteil(1000 min ⁻¹)	Guard case-upper part	Caisse de protection-partie supérieure	425 034		o	o	o
18	Stirnblech	Front plate	Plaque front	425 012		o	o	o
19	Anschraubstück	Fitting siece	Piece de fixation	425 014		o	o	o
20	6kt.-Schraube M8x20 DIN933-8.8A3A verbus-plus	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	127 102		o	o	o
21	Halte winkel, links	Holder left	Attache, gauche	496 957	o			
21	Halte winkel, links	Holder left	Attache, gauche	496 959		o	o	o
22	Halte winkel, rechts	Holder right	Attache, droit	496 956	o			
22	Halte winkel, rechts	Holder, right	Attache, droit	496 958		o	o	o
23	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 622	o			
23	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 735		o	o	o
24	Deckel	Cover	Capot	425 270		o	o	o
25	Gummilappen	Guard	Protection	122 091	o	o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

12

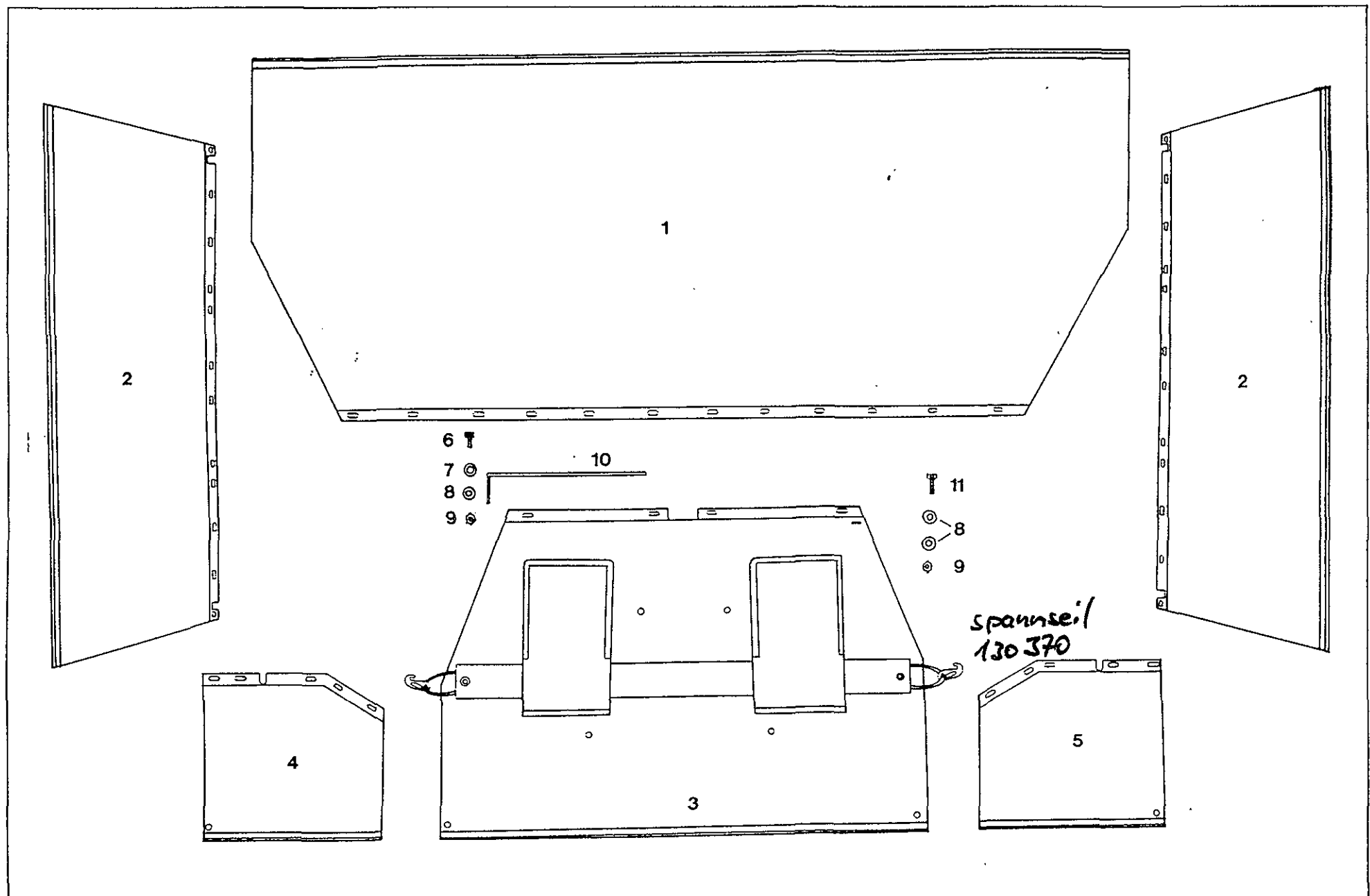
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleißteil x-Weare parts x-pieces d'usure	*-kein Ersatzteil *-no spare part *-no pièces de rechange	Nr. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Schutz mit Zubehör</u>	<u>Guard with equipment</u>	<u>Protection avec équipement</u>					
1	6kt.-Schraube M10x50 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 519	o	o	o	o
2	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3	Washer	Rondelle	115 983	o	o	o	o
3	Führungsbolzen	Guide bolt	Boulon de guidage	122 648	o	o	o	o
4	6kt.-Mutter M10 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 441	o	o	o	o
5	Schwenklasche, links	Pivoting tongue, left	Eclisse pivotante, gauche	425 016	o	o	o	o
6	Schwenklasche, rechts	Pivoting tongue, right	Eclisse pivotante, droit	425 017	o	o	o	o
7	Klemmleiste	Spacer	Serrement	425 022	o			
7	Klemmleiste	Spacer	Serrement	425 023		o	o	o
8	Schutzblech	Wheel guard	Toile de protection	425 053	o			
8	Schutzblech	Wheel guard	Toile de protection	425 054		o	o	o
9	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	124 512	o	o	o	o
10	Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4,6 A3A	Bolt	Vis	124 513	o	o	o	o
11	6kt.-Mutter M 8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o	o	o	o
12	Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 972	o	o	o	o
13	6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 614	o	o	o	o
14	6kt.-Schraube M8x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	vis à 6 pans	107 727	o		o	o
15	Schutzhalter	Guard support	Support protection	425 010	o			
15	Schutzhalter	Guard support	Support protection	425 009		o	o	o
16	Scheibe	Washer	Rondelle	464 006	o	o	o	o
17	Distanzstück	Distance piece	Pièce à distance	122 394	o	o	o	o
18	6kt.-Schraube M 12x90 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 536	o	o	o	o
19	6kt.-Schraube M 12x45 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 771	o	o	o	o
20	6kt.-Schraube M 8x55 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 516	o	o	o	o
21	Rastfeder	Locking spring	Ressort de verrouillage	122 600	o	o	o	o
22	6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 684	o			
23	Schutz, links	Guard left	Protection gauche	425 043	o			
23	Schutz, links	Guard left	Protection gauche	425 019		o	o	
23	Schutz, links	Guard left	Protection gauche	425 021				o
24	Schutz, rechts	Guard right	Protection droit	425 042	o			
24	Schutz, rechts	Guard right	Protection droit	425 018		o	o	
24	Schutz, rechts	Guard right	Protection droit	425 020				o
25	Tuchhalter	Support	Support	425 032	o	o	o	o
26	Flachrundschrabe M8x20 DIN603-4.6 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	107 666	o	o	o	o
27	Winkel	Angle	Angle	425 049	o	o	o	o
28	Schutz, hinten, links	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche	425 056			o	
28	Schutz, hinten, links	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche	425 081				o
28	Schutz, hinten, links	Guard, rear, left	Protection arrière, gauche	425 161		o		
.....	Fortsetzung nächste Seite	Continued on next page	Continué sur la page suivante					



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

12

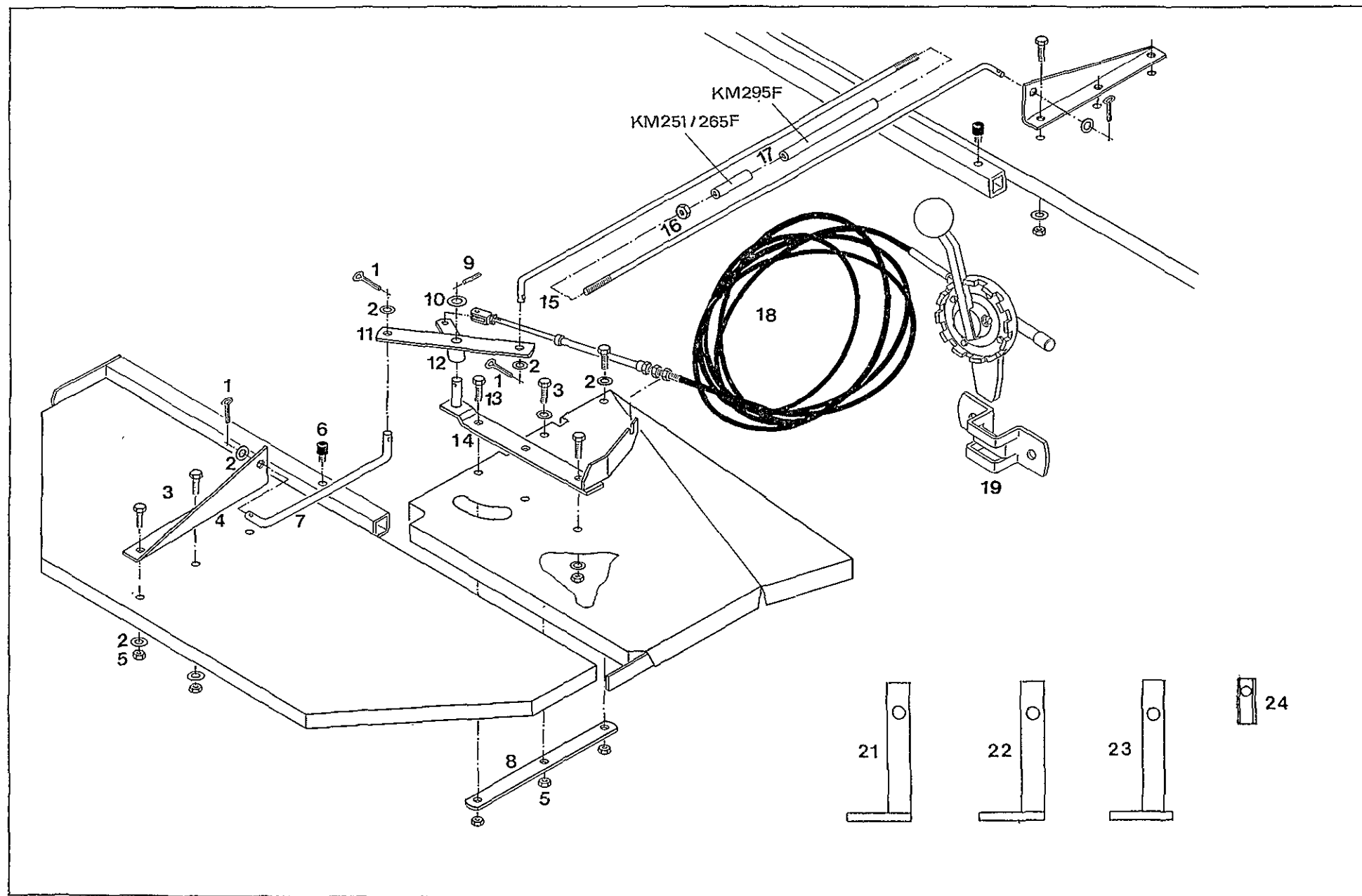
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleilsteil x=Weare parts x=pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
29	Schutz, hinten, rechts	Guard, rear, right	Protection arrière, droit	425 055			o	
29	Schutz, hinten, rechts	Guard, rear, right	Protection arrière, droit	425 080				o
29	Schutz, hinten, rechts	Guard, rear, right	Protection arrière, droit	425 160		o		
30	Klemmband	Spacer	Serrement	425 058		o	o	
30	Klemmband	Spacer	Serrement	425 052				o
31	Klemmband	Spacer	Serrement	425 082		o	o	
31	Klemmband	Spacer	Serrement	425 078				o
32	Klemmband	Spacer	Serrement	425 057		o	o	o
33	6kt.-Schraube M 10x45 DIN931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 518		o	o	o
34	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	105 186		o	o	o
35	6kt.-Mutter M6 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	106 903		o	o	o
36	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3	Washer	Rondelle	124 512		o	o	o
37	Flachrundschraube M6x16 DIN 603-4.6 A3A	Flat round bolt	Vis plat rond	116 217		o	o	o
38	Schutzblech	Wheel guard	Tole de protection	425 031	o			
39	Winkel	Angle	Angele	496 951	o			
40	6kt.-Schraube M8x60 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	118 723	o			
41	Halte winkel	Holding	Attache	425 048	o			
42	Lasche	Tongue	Eclisse	425 156		o		
43	Druckleiste	Compression strip	Plaque de pression	425 164		o		
44	Gummilappen	Guard	Protection	122 812		o		
45	Sicherungsscheibe	Retaining plat	Rondelle de maintien	124 444		o		
46	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 513		o	o	o
47	6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 589	o	o	o	o
48	6kt.-Mutter M 10 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 685		o	o	o



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

13

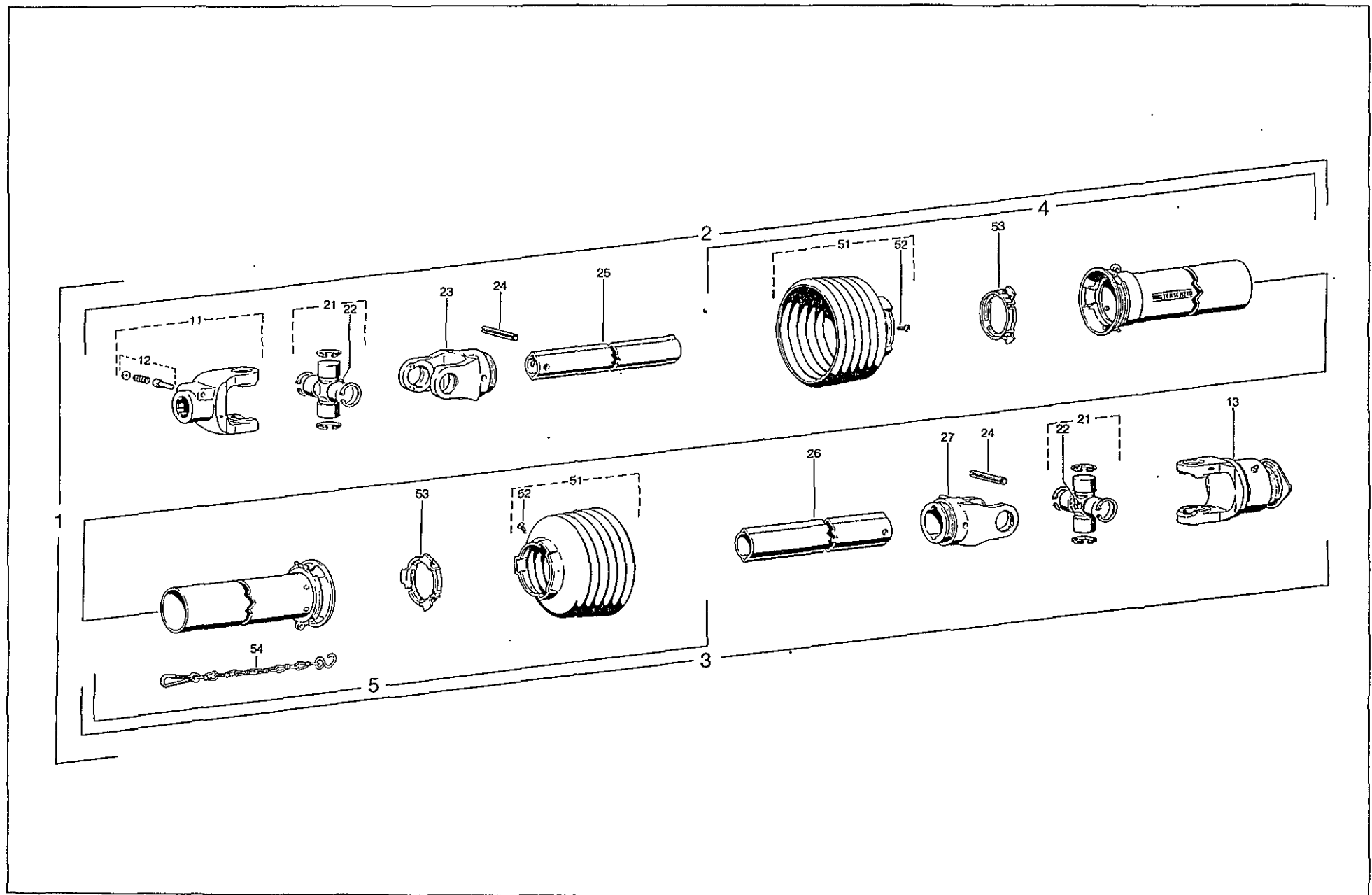
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x-Verschleissenteil x-Wear parts x-pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
	 <u>Schutztücher</u> <u>Wheel guard</u> <u>Tole de protection</u>							
1	Schutztuch, vorne	Wheel guard, front	Tole de protection, front	122 574	x			
1	Schutztuch, vorne	Wheel guard, front	Tole de protection, front	122 575		x	x	
1	Schutztuch, vorne	Wheel guard, front	Tole de protection, front	122 576				x
2	Schutztuch	Wheel guard	Tole de protection	122 573	x			
2	Schutztuch	Wheel guard	Tole de protection	122 577		x	x	x
3	Schutztuch, hinten	Wheel guard, rear	Tole de protection, arrière	122 585	x			
3	Schutztuch, hinten	Wheel guard, rear	Tole de protection, arrière	122 625		x	x	x
4	Schutztuch, hinten, links	Wheel guard, rear, left	Tole de protection, arrière, gauche	122 624		x	x	
4	Schutztuch, hinten, links	Wheel guard, rear, left	Tole de protection, arrière, gauche	122 676				x
5	Schutztuch, hinten, rechts	Wheel guard, rear, right	Tole de protection, arrière, droit	122 623		x	x	
5	Schutztuch, hinten, rechts	Wheel guard, rear, right	Tole de protection, arrière, droit	122 675				x
6	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	107 727	o	o	o	o
7	Scheibe	Washer	Rondelle	477 396	o	o	o	o
8	Scheibe A 8,4 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 972	o	o	o	o
9	6kt.-Mutter M 8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o	o	o	o
10	Tuchhalter	Support	Support	425 051		o	o	o
11	6kt.-Schraube M 8x55 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 516	o			



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

14

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleissenteil x=Weare parts x=pieces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
...	<u>Sonderzubehör</u>	<u>Special equipment</u> ...	<u>Equipement special</u>					
.....	<u>Fernbedienung für Seitenschutz</u>	<u>Distant control for flank</u>	<u>Commande à distance pour</u>					
.....		<u>protection</u>	<u>guard lateral</u>					
1	Splint 3,2x20 DIN 94 ZN 3	Cotter pin	Goupille	115 905	o	o	o	
2	Scheibe 8,4 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 972	o	o	o	
3	6kt.-Schraube M8x16 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 612	o	o	o	
4	Aufzugswinkel	Angle	Angle	425 191	o	o	o	
5	6kt.-Mutter M8 DIN 6925-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	108 531	o	o	o	
6	Anschlagpuffer	Bumper	Tampon	111 277	o	o	o	
7	Zughaken, links	Draw hook, left	Barre d'attelage, gauche	425 182	o	o	o	
8	Leiste	Strip	Bouchon	425 188	o	o	o	
9	Spannstift 5x24 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 435	o	o	o	
10	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3	Washer	Rondelle	115 979	o	o	o	
11	Doppelhebel	Double lever	Levier double	425 190	o	o	o	
12	Gleitbuchse	Sliding sleeve	Douille coulissante	122 877	o	o	o	
13	6kt.-Schraube M8x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 614	o	o	o	
14	Widerlager	Support	Aboutissement	425 189	o	o	o	
15	Zughaken, rechts	Draw hook, right	Barre d'attelage, droit	425 183	o	o	o	
16	6kt.-Mutter M8 DIN 934-8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 684	o	o	o	
17	Zwischenstück	Intermediate piece	Piece intermediaire	122 879	o	o		
17	Zwischenstück	Intermediate piece	Piece intermediaire	122 878				o
18	Vofa-Zug	Vofa-Draw	Attelage Vofa	122 898	o	o		
19	Bremshebelhalter	Support brake lever	Support de levier du frein	111 858	o	o		
.....	<u>Satz Leuchtenhalter</u>	<u>Set light support</u>	<u>Jeu support de luminaire</u>	475 926				
21	Leuchtenhalter, hinten, rechts	Light support, rear, right	Support de luminaire, arrière, droit	475 924	o	o	o	o
22	Leuchtenhalter, hinten, links	Light support, rear, left	Support de luminaire, arrière, gauche	475 925	o	o	o	o
23	Leuchtenhalter, vorn	Light support, front	Support de luminaire, front	475 922	o	o	o	o
24	Gerade Mähklinge 103 mm	Straight blade	Lame droit	122 331	x	x	x	x



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tab

15

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleisssteil x=Wear parts x=pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange	Nr. No. No. No.	K M 2 3 0 F	K M 2 5 1 F	K M 2 6 5 F	K M 2 9 5 F
.....	<u>Gelenkwelle</u> <u>PTO drive shaft</u> <u>Transmission</u>							
.....	<u>W 2400-SC25-1010-F5/1L</u>							
1	Gelenkwelle mit Schutz PTO drive shaft with guard Transmission avec protecteur 366 273							
.....	W2400-SC25-1010-F5/1L							
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- .. Inner PTO drive shaft half with ... Demi-transmission intérieur avec 346 341							
.....	hälfte WH2400-SC25-930 outer guard half demi-protecteur extérieur							
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- .. Outer PTO drive shaft half with ... Demi-transmission extérieure avec 366 272							
.....	hälfte WH2400-SC25-915-F5/1L inner guard half demi-protecteur intérieur							
4	Äußere Schutzhälfte SCH25-A1000-RP7-K Outer guard half Demi protecteur extérieur 368 615							
.....	Schutzrohr 205 mm kürzen Shorten guard tube by 205 mm Raccourcir le tube protecteur de 205 mm							
.....	Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen Shorten guard cone by 1 rib(s) Raccourcir le cone protecteur de 1 onde(s)							
5	Innere Schutzhälfte SCH25-J1000-RP7-K Inner guard half Demi-protecteur intérieur 368 614							
.....	Schutzrohr 220 mm kürzen Shorten guard tube by 220 mm Raccourcir le tube protecteur de 220 mm							
.....	Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen Shorten guard cone by 1 rib(s) Raccourcir le cone protecteur de 1 onde(s)							
11	Aufsteckgabel, kpl. AG2400-1 3/8"(6) Quick-disconnect yoke cpl. Machoire à verrouillage rapide cpl. 056 699							
12	Schiebestift, kpl. Quick-disconnect pin cpl. Pousoir de verrouillage rapide cpl. 339 107							
13	Sperrkeilfreilauf kpl.; Key-type overrunning clutch cpl. ... Roue libre à rochets cpl. 365 660							
.....	Linksdrehsinn counter-clockwise rotation rotation à gauche							
.....	F5/1L-2400-1 3/8"(6) ZV							
21	Kreuzgarnitur kpl. Cross and bearing kit cpl. Bloc croisillon cpl. 312 410							
22	Kegel-Schniernippel M 8x1 Lubrication fitting Graisseur 084 099							
23	Rillengabel RG2400-1b Inboard yoke Machoire à gorge 019 518							
24	Spannstift DIN 1481-10x80 Spring type straight pin Goupille élastique 020 617							
25	Profilrohr, gehärtet 1b geh.-880 Profile tube; hardened Tube profilé; cimenté 346 343							
26	Profilrohr 2a-865 Profile tube Tube profilé 091 640							
27	Rillengabel RG2400-2a Inboard yoke Machoire à gorge 019 519							
51	Schutztrichter m. Schraube; Guard cone with screw; Cone Protecteur avec vis; 365 366							
.....	n=Rippenanzahl N=RP6 n=No. of ribs N=Nombre d'ondes							
52	Schraube 4x10 Screw Vis 365 305							
53	Gleitring Bearing ring Bague de glissement 087 276							
54	Haltekette Safety chain Chainette 044 321							
.....	Ersatzteile können nur über die Firma Spare parts can only purchased Les pièces de rechange peuvent 365 305							
.....	Walterscheid bezogen werden. from the Walterscheid company. seulement être achetées de chez la 087 276							
.....	 maison Walterscheid							

NUMMERNVERZEICHNIS
INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
105 186	1.31	2.31	3.11	12.34		116 017	4.12	7.09	122 114	9.08	
105 464	3.13					116 028	1.40	5.30	122 178	8.05	
105 421	1.28	2.28				116 196	11.09		122 269	7.12	
106 891	6.11					116 217	12.37		122 296	3.03	
106 903	12.35					116 233	4.32		122 303	3.20	
107 365	6.12					116 513	12.46		122 331	14.24	
107 381	4.13					116 516	12.20	13.11	122 358	8.10	
107 385	6.07					116 518	12.33		122 392	9.09	
107 435	14.09					116 519	12.01		122 394	12.17	
107 449	5.31					116 522	11.05		122 523	6.13	
107 451	1.24	2.24				116 523	4.21		122 536	10.08	
107 452	1.11	2.11	4.22			116 530	7.04		122 537	10.11	
107 467	1.18	2.18				116 532	3.22		122 538	10.11	
107 666	12.26					116 536	12.18		122 553	1.20	2.20
107 727	11.14	12.14	13.06			116 587	1.41	4.08	122 554	1.21	2.21
107 735	11.23					116 612	1.30	2.30	122 555	3.15	
108 380	7.24						10.09	14.03	122 564	2.07	
108 385	6.18	7.28				116 614	12.13	14.13	122 573	13.02	
108 390	7.16					116 622	11.23		122 574	13.01	
108 415	5.32					116 630	3.23	4.01	122 575	13.01	
108 441	4.19	5.03	9.12	10.16		116 672	5.01		122 576	13.01	
	11.08	12.04				116 684	12.22	14.16	122 577	13.02	
108 455	1.23	2.23				116 685	12.48		122 585	13.03	
108 531	1.27	2.27	10.07	11.10		116 686	1.34	2.34	122 600	12.21	
	12.11	13.09	14.05			116 688	5.29		122 623	13.05	
108 587	8.11					116 699	1.39		122 624	13.04	
108 589	3.14	4.03	5.10	6.21		117 363	4.10		122 625	13.03	
	7.02	9.06	12.47			117 726	1.36	2.36	122 639	10.14	
108 653	8.04					117 825	3.21	5.09	122 640	1.12	2.12
108 671	4.27					117 831	5.06		122 641	1.13	2.13
109 162	3.07					118 097	1.35	2.35	122 648	12.03	
109 494	8.03					118 280	6.10		122 649	5.23	
109 585	5.18					118 597	7.11		122 650	5.23	
111 277	14.06					118 602	5.15		122 651	5.23	
111 858	14.19					118 723	12.40		122 652	5.23	
111 895	1.25	2.25	3.08			121 071	1.44	2.44	122 656	11.02	
115 905	14.01					121 280	11.11		122 657	11.02	
115 945	3.10	3.17				121 592	5.26		122 658	11.02	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
126 744	6.17	7.27	425 048	12.41		456 385	5.16		496 883	11.03	
126 745	7.10		425 049	12.27		464 006	4.02	12.16	496 884	11.03	
126 746	7.10		425 051	13.10		475 227	5.07		496 900	3.04	
126 747	6.06	7.26	425 052	12.30		475 707	5.24		496 906	3.04	
126 748	7.14		425 053	12.08		475 922	14.23		496 908	3.04	
126 749	7.07		425 054	12.08		475 924	14.21		496 912	3.05	
126 750	7.13		425 055	12.29		475 925	14.22		496 913	3.05	
126 756	6.08		425 056	12.28		475 926	14.00		496 914	3.05	
126 771	6.19	12.19	425 057	12.32		476 243	3.28		496 918	5.11	
126 772	5.21	6.01	425 058	12.30		476 121	4.30		496 925	5.25	
126 773	5.12		425 061	11.16		476 122	4.29	7.05	496 926	4.23	
126 804	9.14	10.17	425 078	12.31		476 244	4.31		496 930	1.14	2.14
126 957	6.17	7.27	425 080	12.29		477 396	13.07		496 933	3.12	
127 022	6.16		425 081	12.28		479 321	4.14		496 934	3.09	
127 102	11.02		425 082	12.31		492 110	4.28		496 938	3.26	
127 112	1.19	2.19	425 115	6.14		492 111	4.28		496 939	3.27	
127 126	1.20	2.20	425 116	6.14		496 091	8.09		496 943	3.25	
127 133	1.01	2.01	425 143	3.30		496 097	9.04		496 944	3.24	
127 134	1.02	2.02	425 144	3.29		496 099	9.01		496 947	3.19	
127 138	1.08	2.08	425 145	3.04		496 100	9.03		496 948	3.18	
127 153	1.05	2.05	425 156	12.42		496 231	4.09		496 950	5.04	
127 200	6.09		425 160	12.29		496 233	4.16		496 951	12.39	
127 216	1.43	2.43	425 161	12.28		496 281	7.01		496 956	11.22	
127 217	1.45	2.45	425 164	12.43		496 446	9.04		496 957	11.21	
127 218	1.46	2.46	425 166	4.06		496 451	9.03		496 958	11.22	
127 292	8.12		425 167	4.33		496 452	9.01		496 959	11.21	
127 293	8.12		425 176	5.20		496 477	7.08		496 962	4.05	
127 333	8.13		425 179	5.13		496 488	3.02		496 963	4.04	
425 009	12.15		425 180	5.19		496 597	9.15	10.18	496 983	1.38	
425 010	12.15		425 182	14.07		496 734	4.17		496 989	1.09	
425 012	11.18		425 183	14.15		496 777	7.17		496 990	2.09	
425 014	11.19		425 188	14.08		496 829	10.06		496 991	11.16	
425 016	12.05		425 189	14.14		496 830	10.05		496 992	11.17	
425 017	12.06		425 190	14.11		496 831	10.04				
425 018	12.24		425 191	14.04		496 832	10.05				
425 019	12.23		425 195	8.08		496 833	10.04				
425 020	12.24		425 201	9.02	10.02	496 852	6.03				
425 021	12.23		425 213	7.19		496 853	6.05				
425 022	12.07		425 247	4.18		496 854	5.14				
425 023	12.07		425 250	3.09		496 876	11.04				
425 031	12.38		425 270	11.24		496 877	11.04				
425 032	12.25		425 283	10.21		496 878	11.04				
425 033	11.17		425 289	10.03		496 882	11.03				
425 034	11.17		425 290	10.01							
425 042	12.24		425 291	10.03							
425 043	12.23		425 292	10.01							